

GỠ VIỆT

TẠP CHÍ CỦA HIỆP HỘI GỠ & LÂM SẢN VIỆT NAM - VIETNAM TIMBER & FOREST PRODUCT ASSOCIATION

Số 90 - Tháng 6.2017
No. 90 - June, 2017



THƯƠNG HIỆU MẠNH
bắt nguồn từ gỗ sạch
STRONG BRAND DERIVED
from legal timber

CÁC TÒA NHÀ CHỌC TRỜI BẰNG GỠ
Vì một hành tinh xanh mát
THE WOODEN SKYSCRAPERS
that could help to cool the planet



8 938504 385069

22.300 VNĐ

www.goviet.org.vn



TAVICO

Gỗ Tây cho ngôi nhà Việt

SIÊU THỊ GỖ TÂY

MÔ HÌNH TRUNG TÂM PHÂN PHỐI GỖ NGUYÊN LIỆU
CHUYÊN NGHIỆP ĐẦU TIÊN TẠI VIỆT NAM

GỖ
TRÒN

GỖ
XẺ SẤY

NỘI
THẤT



ĐC: Kp.9, P. Tân Biên, Biên Hòa, ĐN
www.tavicowood.com

☎ 061 3888 100
012. 555. 555. 95

CHÀO MỪNG HỘI NGHỊ THƯỢNG ĐỈNH APEC HỘI CHỢ TRIỂN LÃM

**“CÔNG NGHIỆP QUỐC TẾ - ĐỒ GỖ MỸ NGHỆ
VÀ TRANG TRÍ NỘI THẤT - LẦN THỨ I - ĐÀ NẴNG NĂM 2017”**

Từ ngày 10/7 - 16/7 /2017

TẠI QUẢNG TRƯỜNG 29/3, ĐƯỜNG 2/9, Q. HẢI CHÂU, TP. ĐÀ NẴNG

CƠ QUAN CHỈ ĐẠO VÀ BẢO TRỢ:

Bộ Công thương.
Bộ Nông nghiệp và Phát triển Nông thôn.
UBND Thành phố Đà Nẵng.
Hiệp hội Gỗ và Lâm sản Việt Nam.
Hiệp hội các Doanh nghiệp nhỏ và vừa Việt Nam.

ĐƠN VỊ PHỐI HỢP TỔ CHỨC:

Văn phòng Đà Nẵng Cục Xúc tiến Thương mại.
Sở Công thương Thành phố Đà Nẵng.
Hiệp hội Gỗ và Lâm sản Việt Nam.

ĐƠN VỊ THỰC HIỆN:

Trung tâm Truyền thông và Tổ chức Sự kiện Việt Nam.
Công ty Cổ phần Thương mại Quốc tế Expo.
Trung tâm GDĐT – Tổ chức Sự kiện & Hội chợ Quốc tế (IFE).



THÔNG TIN LIÊN HỆ

**BAN TỔ CHỨC HỘI CHỢ TRIỂN LÃM
“CÔNG NGHIỆP QUỐC TẾ - ĐỒ GỖ MỸ NGHỆ
VÀ TRANG TRÍ NỘI THẤT - LẦN THỨ I - ĐÀ NẴNG NĂM 2017”**

Công Ty Cổ Phần Thương Mại Quốc Tế Expo

Đại chỉ: Số 4 - 6 Đường 21, Phường Bình Trị Đông B, Quận Bình Tân, TP. HCM

Điện thoại: (08) 6681 1297 - Fax: (08) 2253 2264

Email: ctcpqt_expo@yahoo.com.vn

Thư tòa soạn

Letter of Editors

Thưa Quý độc giả!

Câu chuyện đôi giày Nike có giá 100 USD thì Việt Nam chỉ được hưởng 22 USD, còn 78 USD là Hoa Kỳ được hưởng, mà Thủ tướng Nguyễn Xuân Phúc nói trong buổi gặp mặt các doanh nghiệp Hoa Kỳ vào cuối tháng 5 đã khái quát rõ ràng về mối quan hệ thương mại giữa hai nước trong thời gian qua.

Nó không hề là sự bất bình đẳng trong quan hệ kinh tế hay thương mại, mà ở một khía cạnh nhỏ hơn, đó là sự tích lũy về giá trị, xây dựng hình ảnh, thương hiệu và những giá trị vô hình khác. Những thứ khiến cho một sản phẩm trở nên phổ biến toàn cầu, đắt đỏ và tượng trưng cho sức mạnh của một doanh nghiệp nói riêng và cả nền kinh tế của một quốc gia nói chung.

Nhìn về ngành gỗ Việt Nam, vào đúng thời điểm này, khi chúng ta bắt đầu nghĩ đến việc xây dựng thương hiệu ngành gỗ và nâng cao giá trị sản phẩm gỗ trên thị trường quốc tế, hay giá trị thặng dư từ sản phẩm được nói đến như việc khẳng định giá trị của ngành gỗ Việt Nam trên các thị trường lớn của thế giới.

Chúng ta có thể nói đến rất nhiều điều về việc xây dựng hình ảnh, như có sự sáng tạo, đón đầu được xu hướng tiêu dùng, những thiết kế tinh tế, và những sản phẩm hoàn hảo, về công nghệ hay khả năng quảng bá thương hiệu. Nhưng đôi khi đơn giản nhất, và có lẽ là cơ bản nhất cho một thương hiệu gỗ, đó là nguồn gốc sản phẩm, cụ thể là nguồn nguyên liệu chế biến gỗ hợp pháp, để trước tiên để khiến sản phẩm gỗ của chúng ta có vị thế cao và cạnh tranh tốt hơn trên thị trường thế giới.

Thưa Quý độc giả, nói không với gỗ bất hợp pháp không chỉ cần một bản cam kết từ các hiệp hội, sự hỗ trợ của nhà nước, mà bắt đầu từ chính khát khao vươn lên của mỗi một doanh nghiệp, ước mơ biến những sản phẩm gỗ Việt Nam trở nên có giá trị hơn, và gần hơn nữa chính là ý thức và sự cam kết của mỗi doanh nghiệp với sản phẩm của mình.

Dear readers,

The story of Nike shoes costing US\$100, in which Vietnam only gains US\$22, and the United States gains US\$78 is referred at a meeting of the US businesses by Prime Minister Nguyen Xuan Phuc at the end of May. It is clear about the trade relations among two countries for recent years.

It is not an inequality in economic or commercial relations, but in a smaller aspect, it is the value accumulation, builds up the images, brands and other intangible values. The things which make a product become more popular in the world, more expensive and become the symbol for the strength of a business in particular and the whole economy of a nation in general.

Looking at the Vietnamese wood industry, at the present time, when we start thinking about building the brand name for the timber industry and improve our value of wood products in the international market, or the surplus value from products, all of those affirm the value of the Vietnamese wood industry in the world's major markets.

We can say much about image building, such as creativity, anticipation of consumer trends, subtle designs, and perfect products, technology or ability to advertise our brand, but sometimes the simplest, and perhaps the most fundamental thing for a wood brand is the origin of the product, material sources for legal woodwork, in order to our wood products have high position and better competition in the world market.

Dear reader, saying no to illegal timber, it not only requires a commitment from the associations, the support of the State, but starting from the desire to better each business oneself, the dream of Vietnamese wood products becomes more valuable, and it is closer from the sense and commitment of each enterprise to its products.



Số 90 - Tháng 6.2017
No. 90 - June, 2017

MỤC LỤC CONTENT



Chief of Editor Board

Trưởng ban biên tập NGUYỄN TÔN QUYỀN

Editor in Chief

Tổng biên tập PHẠM TÚ

Advisors

Cố vấn ĐỖ XUÂN LẬP
ĐỖ THỊ BẠCH TUYẾT
VŨ HUY ĐẠI

Responsible for content

Phụ trách nội dung BAN BIÊN TẬP

Member of Editor Board

Ủy viên NGÔ SỸ HOÀI
LÊ KHẮC CÔI
CAO XUÂN THANH

Chief of Office

Chánh văn phòng CAO CẨM

Translator

Biên dịch TRAN HOA

Art Direction

Thiết kế mỹ thuật HỒNG NGÂN

GÓI VIỆT MAGAZINE

189 Thanh Nhàn, Hai Bà Trưng, Hà Nội
Tel: (84 4) 6278 2122/3783 3016
Fax: (84 4) 3783 3016
Email: info@goviet.org.vn
Website: www.goviet.org.vn

In tại

Công ty Cổ phần truyền thông In Việt

Publication Licence No 322/GP - BTTTT delivered 31/10/2014
by Ministry of Information and Communications, Socialist
Republic of Viet Nam.

Giấy phép xuất bản số

322/GP - BTTTT Cấp ngày 31/10/2014

VẤN ĐỀ HÒM NAY

CURRENT ISSUES

- 6 Thương hiệu mạnh bắt nguồn từ gỗ sạch
- 8 Strong brand derived from legal timber
- 10 Làng nghề với gỗ hợp pháp: Cam kết cho sự phát triển bền vững
- 12 Craft villages with legal timber: Committing to sustainable development

14 TIN TỨC

NEWS

CÂU CHUYỆN DOANH NGHIỆP

BUSSINESS CORNER

- 18 Công ty Tân Đại Việt: Lấy uy tín chất lượng làm động lực phát triển

PHÁT TRIỂN BỀN VỮNG

SUSTAINABILITY

- 24 Các tòa nhà chọc trời bằng gỗ: Vì một hành tinh xanh mát
- 28 The wooden skyscrapers that could help to cool the planet

34 PHONG CÁCH

STYLE

36 THÔNG TIN THỊ TRƯỜNG GỖ

TIMBER MARKET INFORMATION

40 ĐỊA CHỈ TIN CẬY

YELLOW PAGES

42 CƠ HỘI GIAO THƯƠNG

TRADING OPPORTUNITIES

44 HỖ TRỢ DOANH NGHIỆP

EXPORT & IMPORT

48 HỘI CHỢ TRIỂN LÃM 2017

EVENT CALENDAR 2017

THƯƠNG HIỆU MẠNH bắt nguồn từ gỗ sạch

▼ TRẦN TOÀN

Ngành công nghiệp chế biến gỗ Việt Nam hiện đang nỗ lực xây dựng hình ảnh, thương hiệu riêng trên trường quốc tế, hướng tới mục tiêu bền vững về mặt môi trường và xã hội, trong đó nguồn gỗ nguyên liệu nhập khẩu, cũng như ý thức sử dụng gỗ hợp pháp đóng vai trò đặc biệt quan trọng, đó là một phần của Hội thảo ngành gỗ Việt Nam nói không với gỗ bất hợp pháp diễn ra vào cuối tháng 5 vừa rồi.

Ngành chế biến gỗ của Việt Nam đã và đang giữ một vị trí quan trọng trên bản đồ các nước cung gỗ và sản phẩm gỗ trên thế giới. Thương hiệu gỗ Việt đã dần được hình thành và phát triển, tạo nền tảng thúc đẩy mở rộng thị trường. Năm 2016, tổng kim ngạch xuất khẩu gỗ và sản phẩm gỗ (sau đây được gọi là mặt hàng gỗ) của Việt Nam đạt gần 7 tỉ USD, là trong số các mặt hàng có kim ngạch xuất khẩu lớn nhất của cả nước. Các mặt hàng gỗ của Việt Nam hiện đang được tiêu thụ tại nhiều thị trường, trong đó Hoa Kỳ và EU là 2 trong số các thị trường quan trọng nhất. Năm 2016 kim ngạch xuất khẩu các mặt hàng gỗ của Việt Nam vào hai thị trường này chiếm 50% trong tổng kim ngạch xuất khẩu của toàn ngành.

VÌ MỘT THƯƠNG HIỆU ĐẸP

Nguồn gỗ nguyên liệu nhập khẩu có vai trò quan trọng đối với sự lớn mạnh của ngành gỗ, cả trên phương diện xuất khẩu và tiêu thụ nội địa. Bình quân mỗi năm Việt Nam nhập khẩu khoảng 4-4,5 triệu m³ gỗ quy tròn, tương đương với

1,8-2 tỉ USD về kim ngạch. Gỗ nhập khẩu không chỉ đa dạng về nguồn nhập khẩu, mà còn về số lượng các loài nhập khẩu. Mỗi năm có khoảng 150-160 loài gỗ khác nhau được nhập vào Việt Nam, từ trên 100 quốc gia và vùng lãnh thổ. Các loài nhập khẩu bao gồm các loài gỗ rừng tự nhiên, từ các khu vực rừng nhiệt đới các loài gỗ rừng trồng và/hoặc các loài ôn đới.

Ông Nguyễn Tôn Quyền đánh giá, Hoa Kỳ và EU không chỉ là thị trường quan trọng tiêu thụ các mặt hàng gỗ của Việt Nam mà còn là nguồn cung gỗ nguyên liệu rất lớn cho ngành gỗ. Hàng năm, lượng gỗ nguyên liệu nhập khẩu vào Việt Nam từ Hoa Kỳ và EU vào Việt Nam từ các nguồn này lên tới trên 1 triệu m³ gỗ quy tròn, tương đương với 30-35% trong tổng lượng gỗ nguyên liệu nhập khẩu. Gỗ nhập khẩu từ các nguồn này được đưa vào chế biến và xuất khẩu ngược trở lại các quốc gia này ở dạng sản phẩm tinh chế. Một phần trong lượng nhập khẩu được sử dụng phục vụ tiêu dùng nội địa.

Chính phủ Việt Nam và EU đã hoàn thành việc đàm phán Hiệp định đối tác tự nguyên (VPA) trong khuôn khổ của

Chương trình Thực thi Luật lâm nghiệp, Quản trị rừng và Thương mại lâm sản (FLEGT) do EU khởi xướng. Áp dụng VPA trong tương lai đòi hỏi tất cả các mặt hàng gỗ được xuất khẩu và tiêu thụ tại thị trường nội địa phải là các sản phẩm hợp pháp, đáp ứng đầy đủ các yêu cầu về môi trường, xã hội và kinh tế.

Điều này có nghĩa rằng các nguồn gỗ nguyên liệu có rủi ro cao, bao gồm một số nguồn từ nhập khẩu, sẽ khó có khả năng đáp ứng được các yêu cầu mới. Loại bỏ các nguồn gỗ nguyên liệu có rủi ro cao không phải chỉ là yêu cầu cấp bách, giúp xây dựng và phát triển thương hiệu và hình ảnh của ngành Gỗ Việt, duy trì ổn định thị trường xuất khẩu mà còn là đòi hỏi bắt buộc đối với toàn ngành gỗ.

Trên thực tế, trước VPA, từ năm 2013, EU đã áp dụng quy chế gỗ EUTR. Theo đó, các công ty nhập khẩu/sản xuất các mặt hàng gỗ bán tại EU phải thể hiện trách nhiệm giải trình nhằm loại bỏ gỗ bất hợp pháp ra khỏi thị trường. Vì vậy, VPA được cho là sẽ không tác động nhiều đến tình hình xuất khẩu gỗ sang EU.



VÀ BẢO VỆ LÀNG NGHỀ

Tuy nhiên, theo ông Quyền, yêu cầu sử dụng gỗ hợp pháp không hẳn đến hoàn toàn từ VPA, mà còn đến từ những lợi ích quốc gia và từ mối quan hệ thương mại với các quốc gia cung cấp gỗ nguyên liệu cho Việt Nam và các quốc gia tiêu thụ các mặt hàng gỗ của Việt Nam.

“Do đó, việc loại bỏ nguồn cung gỗ nguyên liệu có rủi ro cao sẽ khiến hình ảnh và thương hiệu của các doanh nghiệp gỗ Việt cạnh tranh hơn trên trường quốc tế”, ông Quyền nói và cho rằng, yêu cầu loại bỏ nguồn gỗ nguyên liệu rủi ro cao sẽ tác động đến một bộ phận các doanh nghiệp tham gia nhập khẩu gỗ nguyên liệu, các doanh nghiệp chế biến sản phẩm từ nguồn gỗ này và nhiều hộ gia đình tại các làng nghề.

Mặc dù ngành gỗ đang tiếp tục được mở rộng, hội nhập thị trường quốc tế luôn tiềm ẩn nhiều rủi ro, đặc biệt là đối với các mặt hàng xuất khẩu. Một trong những rủi ro vô cùng lớn mà ngành gỗ hiện đang phải đối mặt là sự pha trộn các nguồn gỗ nguyên liệu nhập khẩu được coi là có rủi ro cao, thường là gỗ có nguồn gốc từ một số quốc gia Tiểu

vùng sông Mê Kông và Châu Phi với các nguồn gỗ nguyên liệu sạch, được nhập khẩu từ các quốc gia như Hoa Kỳ và EU. Mặc dù chuỗi cung sử dụng nguồn nguyên liệu từ các nguồn này khác nhau, sử dụng nguồn cung gỗ nguyên liệu có rủi ro có tác động tiêu cực, ảnh hưởng trực tiếp đến hình ảnh của ngành gỗ Việt trên thị trường quốc tế.

Theo chuyên gia Tô Xuân Phúc, việc các DN ngành gỗ nói “không” với gỗ bất hợp pháp không chỉ là yêu cầu cấp bách, giúp xây dựng và phát triển thương hiệu và hình ảnh của ngành Gỗ Việt, duy trì ổn định thị trường xuất khẩu mà còn là đòi hỏi bắt buộc đối với toàn ngành gỗ bởi khi áp dụng VPA trong tương lai đòi hỏi tất cả các mặt hàng gỗ được xuất khẩu và tiêu thụ tại thị trường nội địa phải là các sản phẩm hợp pháp, đáp ứng đầy đủ các yêu cầu về môi trường, xã hội và kinh tế.

Tuy nhiên, ông Phúc lưu ý, việc này sẽ tác động đến một bộ phận các DN tham gia nhập khẩu gỗ nguyên liệu từ gỗ, các DN chế biến sản phẩm từ nguồn gỗ này xuất khẩu sang Trung Quốc và nhiều hộ gia đình tại các làng nghề.

“Giảm thiểu tác động, đặc biệt là các tác động đến các làng nghề cần là ưu

tiên của các cơ quan quản lý và các DN ngành gỗ. Chuyển đổi nguồn gỗ nguyên liệu tại các làng nghề đang diễn ra mạnh mẽ, từ các nguồn nguyên liệu rủi ro cao sang các nguồn nguyên liệu thay thế, thân thiện với môi trường và xã hội, do vậy cần có những khảo sát để tìm ra các nguyên nhân, thuận lợi và khó khăn của các hộ trong quá trình chuyển đổi. Chính phủ cần có những ưu tiên, hỗ trợ các làng nghề nhằm đẩy nhanh quá trình chuyển đổi sang việc sử dụng các nguồn gỗ nguyên liệu ‘sạch’ hơn...” - ông Phúc khuyến cáo.

Trong thời gian qua, công ty TAVICO với các hộ làng nghề Hồ Nai và Hữu Bằng đã liên kết với nhau để chuyển đổi làng nghề gỗ truyền thống theo hướng bền vững hơn, tạo sản phẩm có giá trị gia tăng cao, được thị trường chấp nhận

“Bài học và kinh nghiệm từ các mô hình này cần được đúc kết và nhân rộng trong tương lai. Điều này không chỉ là trách nhiệm của cộng đồng DN mà còn đòi hỏi vai trò thúc đẩy rất lớn của nhà nước, đặc biệt trong việc tạo ra các cơ chế thông thoáng nhằm kết nối DN và làng nghề trong tương lai...” - Chuyên gia Tô Xuân Phúc khuyến cáo. 

STRONG BRAND DERIVED FROM LEGAL TIMBER

TRAN TOAN

Vietnamese woodworking industry is striving to build its own image and brand in the international market, its objectives are toward environmental and social sustainability, of which includes imported timber materials and the sense of using legal wood play a particularly important role, as a content in the workshop of Vietnamese timber industry, saying no with illegal wood took place at the end of May.

Vietnam's woodworking industry has been holding an important position on the map of the countries where supply timber and wood products in the world. Vietnamese wood brand has gradually formed and developed, created the foundation to promote market expansion. In 2016, Vietnam's total export turnover of wood and timber products (hereinafter referred to as wood) reached nearly US\$7 billion, which is one of the items with the largest export turnover of the country. Vietnam's wood products are currently being sold in many markets, in which the United States and the EU are two of the most important markets. In 2016, Vietnam's export turnover of wood products to these two markets accounted for 50% of the total export turnover of the whole industry.

FOR A BEAUTIFUL BRAND

The source of imported wood plays an important role for the growth of the timber industry, both export and domestic consumption. On average, Vietnam imports about 4-4.5 million m³ of logs annually, equivalent to US\$1.8-2 billion in import turnover.

Imported timber is not only from many sources, but also have many species. Each year, about 150-160 different species of timber are imported into Vietnam, from over 100 countries and territories. Import species include the timber species from natural forest, tropical forests, plantation timber and/or temperate species.

Nguyen Ton Quyen assessed that the United States and the EU are not only important markets for consuming Vietnam's wood products but also a great supplying source of timber for Vietnamese timber industry. Annually, the volume of imported timber material into Vietnam from the United States and the EU is over 1 million m³ of logs, equivalent to 30-35% of the total volume of imported timber. The imported timber from these sources is processed and exported back to these countries as refined products. One part of the import timber volume is used for domestic consumption.

The Government of Viet Nam and the EU have completed the negotiation of the VPA within the framework of the Forest Law Enforcement, Governance and Trade (FLEGT) which the EU took the initiative. Applying VPA in the future requires that all timber products are exported and consumed in the

domestic market must be legally wood products, meet the environmental, social and economic requirements.

This means that high-risk timber material sources, including some imported sources, are unlikely to meet new requirements. Eliminating high-risk timber materials is not only an urgent requirement, helps build and develop the brand and image of the Vietnamese wood industry, to maintain a stable export market but also are a compulsory requirement for the whole wood industry.

In fact, before the VPA, the EU has adopted the EU Timber Regulation (EUTR) since 2013. Accordingly, the companies which import or manufacture or sell wood products in the EU must demonstrate accountability to remove illegal timber from this market. Therefore, the VPA is expected not to significantly affect the timber export to the EU.

AND PROTECTING THE CRAFT VILLAGES

However, according to Mr Quyen, legal timber requirements are not entirely from the VPA, but from national interests and trade relationships with countries supplying timber materials for Vietnam and countries consuming

Vietnam's wood products.

Mr Quyen said that “Therefore, the removal of high-risk timber materials supply will make the image and brand name of Vietnamese wood enterprises more competitive in the international market,” and he thought that the requirement to eliminate the high-risk timber materials will affect a part of enterprises involving in the import of timber materials, processing wood products and many households in craft villages.

Although the timber industry is expanding, integrating into the international market, it is always risky, especially for export products. One of the enormous risks that the wood industry is currently facing with is the mixture of imported timber materials that are considered high risk, usually originates from some countries in the Greater Mekong Sub-region and Africa with the sources of legal wood which are imported from the countries such as the United States and the EU. Although the supplying chains use different sources of timber materials, using the

high-risk sources has a negative impact on the image of the Vietnamese wood industry in the international market.

According to To Xuan Phuc, timber companies saying “no” to illegal timber is not only an urgent requirement, help build and develop the brand and image of the Vietnamese wood industry, but also is a compulsory requirement for the whole of Vietnamese wood industry, as applying the VPA in the future requires all exported and consumed wood products in the domestic market to be legal ones and fully meet the environmental, social and economic demands.

However, Mr Phuc noted that this will affect a part of enterprises involving in the import of timber materials, processing their products from this timber source in order to export to China and many households in the craft villages.

Phuc advised “Reducing impacts, especially on the craft villages, should be the priority of the State authorities and timber enterprises. The conversion of timber materials in the craft villages

is strongly taking place, from high-risk materials sources to substitute materials which are friendly with environment and society, so it is necessary to have surveys to find out the causes, advantages and disadvantages of households in the conversion. The Government should have priorities, support the craft villages to accelerate the conversion to using more ‘clean’ timber materials etc”.

The TAVICO company has joined with Ho Nai and Huu Bang craft villages in order to transform the traditional timber village into a more sustainable one, create high added value products and be accepted by markets over the past years.

To Xuan Phuc recommended “Lessons and experiences from these models need to be explored and replicated in the future. This is not only the responsibility of the business community but also requires a great role of the State, especially making open mechanisms to connect businesses and craft villages in the future etc.” 



LÀNG NGHỀ VỚI GỖ HỢP PHÁP

Cam kết cho sự phát triển bền vững

▼ NHẬT MINH

Các nguồn cung cấp gỗ sạch cho Việt Nam ngày càng gia tăng về lượng và giá trị trong giai đoạn từ 2013 đến quý 1 năm 2017. Trong đó, Hoa Kỳ, EU là các thị trường có sự ổn định cao và là nguồn cung cấp gỗ hợp pháp cho Việt Nam đều đặn trong thời gian qua. Nhưng những nguồn gỗ rủi ro vẫn là một trong những vấn đề cần được quan tâm nhất trong thời gian này.

Không chỉ các doanh nghiệp chế biến gỗ xuất khẩu gặp thách thức với nguồn nguyên liệu gỗ, mà các làng nghề truyền thống là nơi dễ tổn thương nhất, một khi nguồn nguyên liệu có tính rủi ro về nguồn gốc xuất xứ có thể tác động lớn đến sự phát triển của làng nghề.

LÀNG NGHỀ VỚI NGUYÊN LIỆU HỢP PHÁP

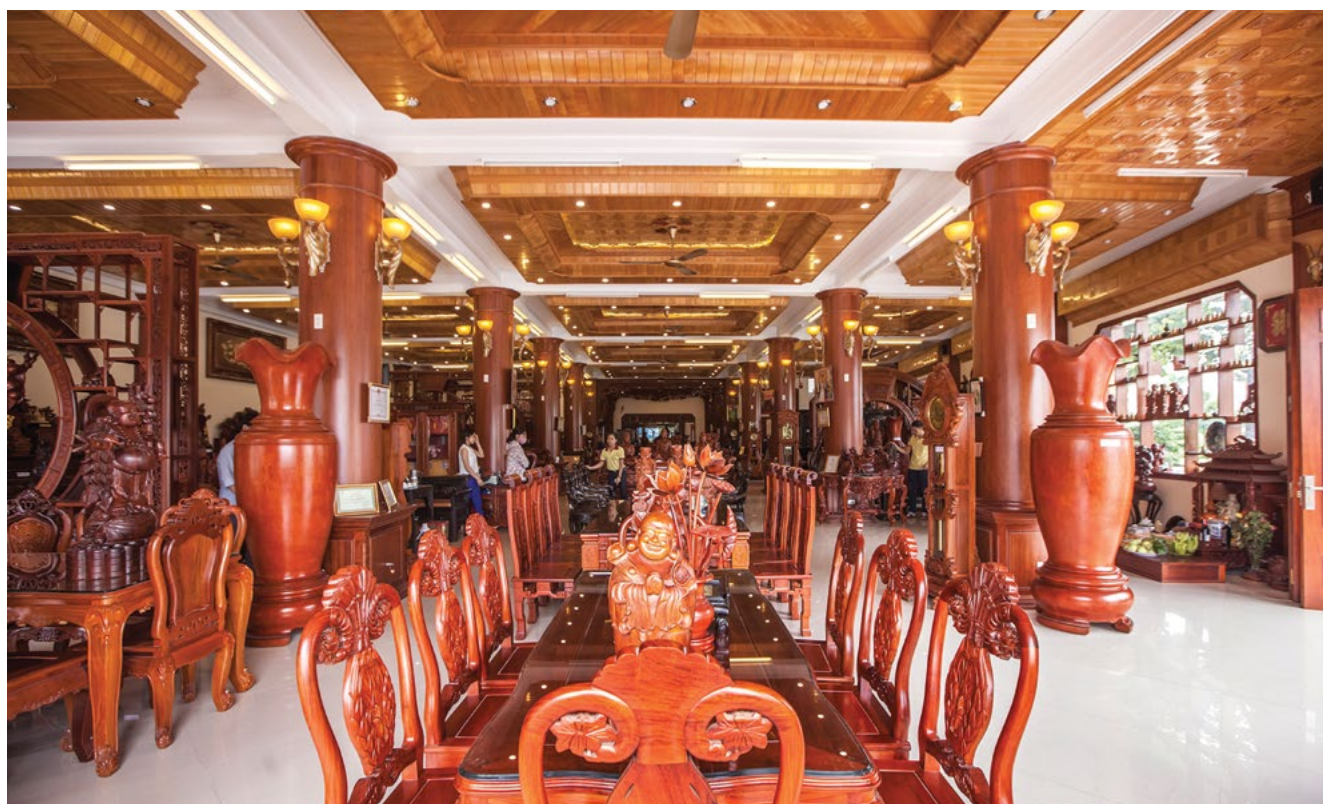
Theo bà Vũ Thị Mai, Giám đốc Công ty đồ gỗ mỹ nghệ Hướng Mai, Đồng Kỳ (Bắc Ninh), làng nghề gỗ Đồng Kỳ, một trong làng nghề truyền thống lâu đời,

nghề gỗ ở đây được gọi là nghề tổ, cha truyền – con nối. Đây được coi là nghệ thuật và là văn hóa. Khi cam kết nói không với gỗ bất hợp pháp, làng nghề đề nghị quý cơ quan và các ban ngành liên quan tạo điều kiện để Đồng Kỳ giữ được nghề ổn định. Các công ty và hộ gia đình tại đây luôn tuân theo pháp luật và quy định của nhà nước. Nói không với gỗ bất hợp pháp, tuy nhiên cũng đề nghị cơ quan nhà nước hãy hỗ trợ cho làng nghề truyền thống, để dân họ sống được bằng nghề, vì “ruộng bẽ bẽ ko bằng nghề trong tay”. Để trở thành một nghệ nhân thì họ phải học được nghề và phải mất 10 -15 năm, nói gì thì nói thì phải tạo được công việc làm cho người dân, Đồng Kỳ hiện không còn nhiều đất ruộng, và giữ lại nghề tổ và đây chính là văn hóa, đồ gỗ mỹ nghệ Đồng Kỳ đã xuất khẩu sang các nước. Nhà nước cần hỗ trợ và giúp được làng nghề giữ được nghề tổ và đây chính là tinh hoa của đất nước.

Đồng ý với phát biểu này, ông Huỳnh Văn Hạnh – Phó chủ tịch Hội mỹ nghệ

và chế biến gỗ TP. Hồ Chí Minh – HAWA cho biết, ông đánh giá cao khi Hội Mỹ nghệ Đồng Kỳ và các công ty tại làng nghề gỗ, nơi nhiều năm sử dụng gỗ rừng tự nhiên để sản xuất sản phẩm đồ gỗ nay đã ký cam kết “nói không với gỗ bất hợp pháp”. Riêng đối với HAWA, từ năm 2013 đã ra tuyên bố các thành viên ứng xử của gỗ hợp pháp, đặc biệt là chế biến và thương mại đối với sản phẩm sử dụng từ gỗ hợp pháp. Ngày 12/5, HAWA đã họp và ra tuyên bố quyết liệt về nói không với gỗ bất hợp pháp, các thành viên của Hội liên quan với chế biến gỗ ký cam kết và xem đây là văn hóa.

Đối với các công ty tham gia hội chợ triển lãm về thị trường nội địa, khi có sản phẩm tham dự triển lãm thì các công ty này phải thực hiện trách nhiệm giải trình, và cam kết tất cả các sản phẩm tham gia hội chợ triển lãm phải có nguồn gốc đảm bảo. Ông Hạnh cũng đề nghị VIFORES thay mặt các Hiệp hội đã ký cam kết có văn bản gửi Chính phủ, Bộ Công Thương, Bộ Nông



ngiệp và phát triển nông thôn nói rõ: “Cộng đồng DN Việt Nam không sử dụng các loại gỗ bất hợp pháp và đề nghị các cơ quan quản lý nhà nước có cơ chế, chính sách phù hợp để ứng xử với nguồn gỗ nhập khẩu có rủi ro cao”.

Ông Vũ Quốc Vương – Chủ tịch Hội mỹ nghệ gỗ Đồng Kỵ nhận định, khi kí cam kết là sự chuyển hướng lớn trong nhận thức của làng nghề nhằm thích ứng với sự phát triển mới, cũng như để nghị nhà nước có vai trò trong việc giúp các làng nghề ổn định và phát triển. Tuy nhiên, việc thực hiện đến nay vẫn còn nhiều khó khăn, nhưng trong tương lai làng nghề gỗ sẽ phải tiến lên sử dụng các loại gỗ có nguồn gốc hợp pháp.

LOẠI TRỪ RỦI RO

Theo ông Tô Xuân Phúc, Lào và Campuchia là hai nguồn gỗ có tính rủi ro cao, nhưng trong quý I năm 2017, lượng gỗ nhập khẩu từ Campuchia lại

tăng đột biến, đó là lý do khiến cho những người làm công tác đánh giá thị trường như ông cảm thấy bối rối. Nhưng theo ông Phúc, tin vui là có nhiều làng nghề gỗ phía Bắc sử dụng gỗ nhập khẩu để sản xuất đồ gỗ phục vụ cho thị trường nội địa, và các loại gỗ nhập khẩu từ các nguồn cung cấp gỗ hợp pháp như Hoa Kỳ, EU, New Zealand ngày càng tăng.

Mặt khác, gỗ nhập khẩu từ nguồn rủi ro cao, đi vào chuỗi cung thị trường nội địa đang giảm có thể do cơ chế chính sách, do xu hướng tiêu dùng của giới trẻ trong nước ngày càng ưa chuộng sản phẩm có thiết kế hiện đại, nên nguồn gỗ nhập từ Lào và Campuchia có xu hướng giảm hơn nhiều.

Ông Nguyễn Tôn Quyền – Phó chủ tịch Hiệp hội gỗ và lâm sản Việt Nam cho biết đoàn Chính phủ Việt Nam và EU đã ký tắt Hiệp định VPA/FLEGT. Hiệp định này bắt đầu được nghiên cứu và sẽ thực hiện trong tương lai sắp tới

và liên quan tới rất nhiều doanh nghiệp Việt Nam, doanh nghiệp có ảnh hưởng trước mắt cũng như lâu dài chính là doanh nghiệp chế biến gỗ, doanh nghiệp chế biến gỗ là DN tác động trực tiếp do vậy phải nghiêm túc thực thi nội dung của Hiệp định này. Tại thời điểm hiện nay, các thị trường xuất khẩu của Việt Nam quan tâm tới yếu tố môi trường và có sự chuyển hướng về xu hướng, trước thị trường EU nhập khẩu nhiều đồ gỗ ngoài trời, nay đã có sự thay đổi xu hướng này nhập thêm nhiều sản phẩm gỗ khác nữa, và thay đổi loại gỗ sử dụng, với yêu cầu gỗ đó phải là gỗ hợp pháp.

Còn ông Nguyễn Phúc, Phó chủ tịch Hội chế biến gỗ tỉnh Bình Dương cho biết, cần đẩy mạnh vấn đề truyền thông về việc không sử dụng gỗ bất hợp pháp để tuyên truyền và lan tỏa tới các DN, cũng giống như để nó lan tỏa tới các tổ chức quốc tế được biết và có cái nhìn khác đối với ngành gỗ Việt Nam trong thời điểm hiện tại. ▣

CRAFT VILLAGES WITH LEGAL TIMBER COMMITTING TO SUSTAINABLE DEVELOPMENT

▼ NHAT MINH

The supply of legal timber to Vietnam is increasing in volume and value in the period from 2013 to the first quarter of 2017. In which, the US and the EU markets are highly stable markets and have been the supplying sources of legal timber for Vietnam regularly for the past time. But risky timber sources are still one of the issues that need to be addressed most for this time.

Not only woodworking enterprises for exporting are challenged with timber materials, but traditional craft villages are easy to be vulnerable, as timber materials have risk origin, it has big impact to the development of the craft villages.

CRAFT VILLAGE WITH LEGAL MATERIALS

According to Vu Thi Mai, Director of Huong Mai Fine Furniture Company, Dong Ky (Bac Ninh), Dong Ky wooden craft village is one of the traditional handicraft villages for a long time, timber industry is called as first one of the village from father to son. This is considered as art and culture. As committed to say no to illegal timber, Dong Ky craft villages

ask for the related State authorities to create favored conditions to keep stable. The companies and households here always obey the State laws and regulations. Saying no to illegal timber, but they ask for the State authorities to support the traditional craft village, so that they live by their career, because “trade is the mother of money”. To become a craftsman, and it takes 10-15 years to learn the career, anyway the people should be created a job, Dong Ky doesn't still have much land and keeping the traditional career is keeping the national culture. Dong Ky fine art furniture has exported to other countries. The State needs to support and help the craft villages to keep their job and this is the elite of the country.

Huynh Van Hanh - Vice President of Handicraft and Wood Industry Association of HCMC (HAWA) agreed to this statement, he highly appreciated the Dong Ky wooden craft village and companies in this timber craft village, which have used the natural timber for wood products for many years, now they signed the commitment of “saying no to illegal timber”. The HAWA has been declared their members using the legal timber, especially for processing and trade for wood products since 2013. On May 12, the HAWA had a

meeting and vigorously spoke out against illegal timber, its members who involved in wood processing committed and considered it as the association's culture.

The companies which take part in the fairs on the domestic market, as exhibiting their products, these companies must carry out their accountability and commit their all products which participate in the fair to have legal origin. Mr Hanh also asked the VIFORES to sign the agreement in writing on behalf of the associations and send it to the Government, the Ministry of Industry and Trade and the Ministry of Agriculture and Rural Development that “The Vietnamese business community does not use any species of illegal timber. It is proposed that the State management authorities have appropriate mechanisms and policies to deal with high-risk imported timber.”

Vu Quoc Vuong, Chairman of Dong Ky wooden craft village, said that signing the commitment was a big shift in the awareness of the craft villages in order to adapt to the new development as well as asking the State to help the craft villages stabilize and develop. However, this implementation is still very difficult, but in the future, the

craft villages will have to use legally-originated timber.

TO ELIMINATE RISKS

According to To Xuan Phuc, Laos and Cambodia have high risk timber, but in the first quarter of 2017, the imported timber from Cambodia suddenly increased, which made the people of assessing the market like him embarrassed. But according to Phuc, the good news is that many Northern timber craft villages use imported wood to produce furniture for the domestic market, and imported timber from legitimate sources of wood such as the US, The EU and New Zealand are increasing.

On the other hand, the imported wood from these high risk sources in

supplying for the domestic market is declining due to the policies and mechanisms, consumption trends of the domestic youth, they increasingly favor the products of modern design, so, the import timber from Laos and Cambodia tends to decrease more.

Nguyen Ton Quyen - Vice Chairman of Vietnam Timber and Forest Products Association said the Vietnamese government and the EU delegation signed the VPA/FLEGT Agreement. This agreement has been researched and will be implemented in the near future and involves a lot of Vietnamese enterprises, which woodworking enterprises have immediate, direct and long-term impacts, therefore they must strictly implement the contents of this Agreement. At present, Vietnam's

export markets are concerned about environmental factors and a shift in trend, the EU market imported much outdoor furniture before, now this market has changed their trend via importing more wood products, changing the used timber species, with the requirement that the wood ones must be legal.

According to Nguyen Phuc, Deputy Chairman of the Binh Duong Furniture Association (BIFA), it is necessary to promote the communication on using non-illegal wood to propagate and spread to enterprises, just as it spreads to international organizations and make them have a different view for Vietnamese wood industry at the present time. 





CÁC HIỆP HỘI GỖ TUYÊN BỐ: NÓI KHÔNG VỚI GỖ BẤT HỢP PHÁP

Để xây dựng và phát triển hình ảnh một ngành gỗ Việt Nam bền vững về mặt kinh tế, môi trường và xã hội;

Để tuân thủ các quy định của luật pháp trong nước và quốc tế về bảo vệ môi trường, gìn giữ các nguồn tài nguyên thiên nhiên, các tiêu chuẩn và quy chuẩn mà Chính phủ và cộng đồng doanh nghiệp Việt Nam đã cam kết, trong bối cảnh ngành công nghiệp chế biến gỗ nói riêng và ngành lâm nghiệp Việt Nam nói chung đang hội nhập sâu với kinh tế quốc tế, đặc biệt là Hiệp định Đối tác tự nguyện VPA FLEGT được Trưởng đoàn đàm phán Việt Nam và EU ký tại Brussels vào ngày 11 tháng 5 tháng 2017;

Để tích cực ngăn ngừa, phòng chống khai thác và kinh doanh gỗ bất hợp pháp thông qua các cơ chế quản lý, kiểm soát minh bạch và hiệu quả đối với gỗ nguyên liệu nhập khẩu và khai thác trong nước; đồng thời, khuyến khích, thúc đẩy cộng đồng doanh nghiệp, các tổ chức, cá nhân tham gia các khâu sản xuất, chế biến, kinh doanh gỗ và sản phẩm gỗ hợp pháp, bền vững về môi trường và xã hội;

Để tạo động lực phát triển rừng trồng trong nước, tạo nguồn cung chủ động và hợp pháp;

Để phát triển quan hệ thương mại gỗ hợp pháp, bình đẳng về lợi ích,

bền vững về môi trường và xã hội với các quốc gia cung gỗ nguyên liệu cho Việt Nam và với các quốc gia tiêu thụ các mặt hàng gỗ Việt Nam.

Hôm nay, ngày 26 tháng 05 năm 2017, chúng tôi gồm đại diện:

1. Hiệp hội Gỗ và Lâm sản Việt Nam (VIFORES)
2. Hội Mỹ nghệ và Chế biến gỗ Thành phố Hồ Chí Minh (HAWA)
3. Hiệp hội Gỗ và Lâm sản Bình Định (FPA BINH DINH)
4. Hiệp hội Chế biến gỗ tỉnh Bình Dương (BIFA)

Cùng ra tuyên bố chung về việc sử dụng, sản xuất và kinh doanh các mặt hàng gỗ và sản phẩm gỗ với các nội dung chính như sau:

1. Ủng hộ Chính phủ và các cơ quan quản lý cấp Trung ương và địa phương xây dựng, hoàn thiện và thực thi các chính sách và cơ chế phù hợp để triển khai hiệu quả Hiệp định Đối tác tự nguyện VPA FLEGT giữa Việt Nam và EU nhằm tăng sức cạnh tranh của doanh nghiệp gỗ Việt Nam trên thị trường thế giới.
2. Ủng hộ Chính phủ và các cơ quan quản lý cấp Trung ương và địa phương phát triển cơ chế quản lý và kiểm soát chặt chẽ gỗ rừng tự nhiên; khuyến khích phát triển rừng trồng được quản lý bền vững, gỗ có đường kính lớn, tạo sản phẩm có giá trị gia

tăng cao.

3. Tuân thủ đầy đủ các quy định của các cơ quan quản lý về phát triển, khai thác, sử dụng, mua bán gỗ và sản phẩm gỗ hợp pháp, gỗ và sản phẩm gỗ được cấp phép CITES và FLEGT trong tương lai; thúc đẩy việc sử dụng, chế biến, sản xuất kinh doanh gỗ và sản phẩm gỗ từ rừng trồng trong nước và từ nguồn gỗ nguyên liệu nhập khẩu hợp pháp và bền vững.

4. Không một Hội viên nào của các Hiệp hội tham gia vào các hoạt động khai thác, vận chuyển, chế biến, sản xuất, kinh doanh gỗ và sản phẩm gỗ trái phép trên toàn lãnh thổ Việt Nam và tại các quốc gia cung gỗ nguyên liệu và các quốc gia tiêu thụ các mặt hàng gỗ của Việt Nam.

5. Cùng hợp tác xây dựng và phát triển hệ thống thông tin và dữ liệu về ngành công nghiệp chế biến gỗ một cách toàn diện, công khai, minh bạch; tăng cường tính trách nhiệm giải trình trong cộng đồng doanh nghiệp, đối với các cơ quan quản lý tại Việt Nam và tuân thủ đầy đủ các quy định tại thị trường quốc tế.

Chúng tôi, các Hiệp hội nhân danh cộng đồng doanh nghiệp ngành gỗ Việt Nam cam kết thực hiện đúng đắn và đầy đủ các nội dung của bản Tuyên bố này.

CHÚNG TÔI NÓI KHÔNG VỚI GỖ BẤT HỢP PHÁP!

JOINT STATEMENT OF VIETNAMESE WOOD ASSOCIATIONS

To build and develop the Vietnamese timber industry with sustainable economy, society and environment;

To comply with domestic and international laws on environmental protection, conservation of natural resources, standards and regulations promulgated by the Vietnamese Government and business community. The context of the woodworking industry in particular and Vietnam's forestry industry in general are deeply integrating into the international economy, especially the VPA FLEGT signed in Brussels by the head of Vietnam and EU negotiation on 11 May, 2017;

To actively prevent, prevent and combat illegal timber harvest through transparent and effective management and control mechanisms for imported and exploited timber materials in local; At the same time, to encourage and promote the business community, organizations and individuals involved in manufacturing, processing and trading legal and sustainable timber and wood products in environment and society;

To create a motivation for developing planted forests in the country, to create an active and legitimate supply;

To develop legal timber trade,

equality in benefits, sustainability in environment and society with the countries which supply timber materials to Vietnam and consume Vietnam's wood products.

On 26 May, 2017, we include:

1. Vietnam Timber and Forest Products Association (VIFORES)
2. Handicraft and Wood Industry Association of HCMC (HAWA)
3. Forest Products Association of Binh Dinh (FPA BINH DINH)
4. Binh Duong Furniture Association (BIFA)

Parties agree the joint statement on the use, manufacture and trade in timber and wood products with the following main contents:

1. To support the Government and the central and local administration authorities in developing, completing and implementing appropriate policies and mechanisms for the effective implementation of the VPA FLEGT between Viet Nam and EU in order to increase the competitiveness of Vietnamese wood enterprises on the world market.

2. To support the Government and the central and local administration authorities to develop management mechanisms and strict control of timber from natural forests; To encourage the development of

sustainably managed plantation forests, large diameter logs and to produce high value added products.

3. To comply with the regulations of the authorities on the development, harvest, use and trade in legal timber and wood products, the CITES and FLEGT licensed ones in the future; To promote the usage, processing, manufacture and trading timber and wood products from domestic plantation forests and legally imported timber materials.

4. There is no member in associations which involve in the illegal harvest, transportation, processing, manufacture and trade in timber and wood products throughout Vietnam and in the supplying countries of timber materials and consumption countries for Vietnam's wood products.

5. To collaborate to build and develop a comprehensive, public and transparent information system and data in the woodworking industry; and to enhance the accountability in the business community for Vietnamese state authorities and to comply with all regulations in the international market.

On behalf of the business community in Vietnam timber industry, the Associations are pledged to implement the contents of this Declaration properly and fully.

WE SAY NO WITH ILLEGAL WOOD!

INDONESIA: XUẤT KHẨU ĐỒ GỖ NỘI THẤT VÀ MỸ NGHỆ PHÁT TRIỂN

Chủ tịch Hiệp hội mỹ nghệ và đồ gỗ nội thất Indonesia ông Soenoto cho biết, ông hoàn toàn tin tưởng vào khả năng xuất khẩu đồ gỗ và mỹ nghệ của nước này sẽ đạt mức 5 tỉ USD, cao hơn so với hai năm trước. Để hỗ trợ đồ gỗ nội thất xuất khẩu tăng trưởng, Bộ công nghiệp Indonesia sẽ có nhiều chương trình phát triển để hỗ trợ các nhà sản xuất trong nước.

Trong tin liên quan khác, Vụ trưởng vụ công nghiệp vừa và nhỏ thuộc Bộ công nghiệp, ông

Gati Wibawaningsih cho biết, chính phủ Indonesia có một chiến lược đa dạng để giúp đỡ các ngành công nghiệp nhỏ và vừa tăng chất lượng sản phẩm xuất khẩu trong thời gian này. **V**



MALAYSIA: CÔNG NGHỆ BIẾN ĐỔI GỖ SƯA

Gaharu hay còn gọi là gỗ sưa được sử dụng rộng rãi ở Malaysia để chế biến nước hoa, dược phẩm hay hương trầm, đây là loại cây quý hiếm và được các ngành công nghiệp gỗ Malaysia nghiên cứu rất nhiều để tận dụng tính đa dạng của nó. Gần đây, một chương trình có tên gọi “Trái tim của Borneo” do Bộ Lâm

nh nghiệp và môi trường Indonesia phối hợp với dự án của ITTO nghiên cứu công nghệ để tạo ra những sản phẩm từ gỗ sưa có chất lượng tốt nhất. Mục tiêu chính của dự án còn là tạo ra một nền tảng công nghệ biến đổi gỗ sưa hoàn hảo và tích lũy kinh nghiệm trong việc xử lý các sản phẩm từ loại gỗ quý hiếm này. **V**

PERU: XUẤT KHẨU ĐỒ GỖ GIẢM TRONG QUÍ I NĂM NAY

Trong 6 tháng đầu năm nay, các sản phẩm gỗ xuất khẩu của Peru chỉ đạt 28,37 triệu USD, giá trị giảm hơn so với cùng kì năm ngoái (29,85 triệu USD) vào khoảng 5% so với năm 2016. Trong đó, Trung Quốc vẫn là thị trường xuất khẩu chính của Peru, và xuất khẩu sản phẩm gỗ vào thị trường này vẫn tăng 14% trong 6 tháng đầu năm, chiếm khoảng 53% giá trị khối lượng

xuất khẩu của Peru. Thị trường Mỹ xếp thứ hai, dù vẫn đạt mức tăng 11% trong 6 tháng đầu năm, nhưng giá trị xuất khẩu của đồ gỗ Peru vẫn giảm 34% so với cùng kì năm ngoái. Mexico là thị trường lớn thứ 3 của Peru, chiếm 10% tổng khối lượng gỗ và các sản phẩm gỗ xuất khẩu của nước này. 

BRAZIL: ĐỨC VÀ NA UY ĐẦU TƯ VÀ QUỸ AMAZON

Đại sứ Na Uy tại Brazil và đại diện Ngân hàng phát triển Đức đã có chuyến tham quan Trung tâm kiểm soát môi trường Brazil ở Belem và thảo luận việc đầu tư vào quỹ Amazon với Bộ trưởng phát triển bền vững và môi trường bang Semas, cũng như chương trình “Xanh độc lập” của bang này.

Quỹ Amazon là quỹ hoạt động để bảo vệ việc phát triển bền vững cho rừng Amazon, ngân sách của quỹ này đã tăng lên đáng kể với sự bảo trợ của ngân hàng phát triển Brazil trong vài năm qua, cũng như các hoạt động của nó đã khiến cho việc bảo vệ môi trường của Amazon hiệu quả hơn nhiều. 





CÔNG TY TÂN ĐẠI VIỆT

Lấy uy tín chất lượng làm động lực phát triển



Công ty Tân Đại Việt thành lập vào năm 1997, là công ty kinh doanh máy chế biến gỗ có uy tín tại Việt Nam. Với đội ngũ lãnh đạo nhiều năm kinh nghiệm trong lĩnh vực thiết bị máy chế biến gỗ. Công ty cổ phần sản xuất thương mại Tân Đại Việt đã xây dựng được uy tín với các đối tác nước ngoài cũng như các khách hàng tại Việt Nam. Trong

những năm qua, công ty đã thực hiện được nhiều dự án lớn cho khách hàng với thiết bị có chất lượng tốt nhất và hiện đại nhất. Cụ thể:

- Thiết bị sản xuất đồ gỗ trang trí nội và ngoại thất.
- Thiết bị CNC thể hệ mới cho phép gia công các sản phẩm có độ chính xác cao.
- Thiết bị sản xuất gỗ ghép tấm và gỗ nhân tạo.
- Thiết bị sử dụng trên vật kim loại.
- Thiết bị sản xuất và gia công phủ bề mặt bằng veneer.
- Vật tư, linh kiện phục vụ sản xuất gỗ...

Sau nhiều năm hoạt động chúng tôi cũng đã cung ứng các thiết bị được cải tiến mới nhất cho các doanh nghiệp, trường dạy nghề trong cả nước. Và các doanh nghiệp này đang sản xuất rất hiệu quả. Bên cạnh đó với đội ngũ nhân viên đầy nhiệt huyết và được trang bị đầy đủ kiến thức chuyên môn, đặc biệt với đội ngũ kỹ thuật chuyên nghiệp, đảm bảo cho việc tư vấn, lắp đặt, vận hành, chuyển giao công nghệ và chế độ hậu mãi chu đáo làm cho khách hàng an tâm khi hợp tác với chúng tôi. **▼**



CÔNG TY CỔ PHẦN SẢN XUẤT THƯƠNG MẠI TÂN ĐẠI VIỆT

Địa chỉ: 7/2 Đại lộ Bình Dương, Khu phố Tây, Phường Vĩnh Phú, Thị xã Thuận An, Tỉnh Bình Dương
Tel: (84-0650)3785735/7/8 Hotline : 0985.858.548 Fax: 06503.785.734
Email: info@tandaiviet.com.vn Web: www.maychebiengotdv.com

TỔNG KẾT THƯỜNG NIÊN PEFC

Cho một liên minh vững mạnh

Ben Gunneberg, Giám đốc điều hành của PEFC International trong bản Tổng kết thường niên của PEFC năm 2016 cho biết: "Nhiều điều xảy ra tại PEFC năm 2016, thật khó để biết bắt đầu từ đâu".



PEFC ANNUAL
REVIEW 2016

Highlighting
the achievements
of the PEFC alliance



"Từ 6 nước thành viên mới gia nhập liên minh và bắt đầu quá trình hiệu chỉnh tiêu chuẩn của chúng tôi, đến những thành công liên tục từ các dự án quốc tế của chúng tôi và công việc chúng tôi làm là trao quyền cho các thành viên của chúng tôi; Năm 2016 là dấu mốc quan trọng đối với tổ chức của chúng tôi".

Một số điểm nổi bật ...

PEFC hoan nghênh các nước thành viên mới từ Ghana, Hungary, Macedonia, Hàn Quốc, Romania và Thái Lan. Bạn phải nhìn lại những ngày đầu tiên của tổ chức khi có quá nhiều thành viên tham gia trong một năm. Những thành viên mới này tham gia vào mạng lưới các tổ chức tuyệt vời và nhiều hoạt động của họ được tìm thấy trong bản Tổng kết thường niên.

Các dự án quốc tế ngày càng thành công. PEFC hợp tác với các đối tác và các nhà tài trợ trên khắp thế giới để hỗ trợ phát triển hệ thống chứng nhận rừng quốc gia, đổi mới cách thức để có được nhiều cây rừng hơn được chứng nhận và làm việc với các hộ trồng rừng nhỏ lẻ. Hiện có ít nhất một chục quốc gia đang phát triển các hệ thống quốc gia và chuẩn bị cho việc là các thành viên của PEFC.

Năm 2016 đã chứng kiến sự ra mắt của quá trình hiệu chỉnh các tiêu chuẩn bền vững Benchmarks của PEFC - các tiêu chuẩn tạo cơ sở cho hầu hết các hoạt động của PEFC, từ việc xác nhận các hệ thống quốc gia để cung cấp các giải pháp chứng nhận. Quá trình này sẽ mất hơn hai năm, ảnh hưởng đến phần lớn các tiêu chuẩn của PEFC, và liên quan đến hàng trăm chuyên gia và hàng nghìn bên liên quan.

Cuối cùng nhưng không kém phần quan trọng, năm 2016 là năm thế giới đã có tới 300 triệu ha rừng được chứng nhận PEFC!

Ông Gunneberg kết luận: "Chúng tôi hy vọng buổi Tổng kết thường niên này sẽ giúp bạn hiểu rõ hơn về công việc của liên minh PEFC. Và nếu bạn cảm thấy muốn có thêm thông tin, vui lòng liên hệ với chúng tôi - chúng tôi mong muốn được lắng nghe bạn!".

Thông tin chi tiết: <https://pefc.org/resources/brochures/organizational-documents/2361-pefc-annual-review-2016-highlighting-the-achievements-of-the-pefc-alliance>

Dự báo thị trường gỗ bán tự nhiên trước năm 2022 SẼ ĐẠT GIÁ TRỊ 41,3 TỈ USD



Báo cáo mới của công ty nghiên cứu thị trường Allied Market Research (AMR) cho biết thị trường gỗ bán tự nhiên ước đạt 41,273 tỉ USD trên toàn cầu trước năm 2022, mức tăng trưởng hàng năm (CAGR) là 24,8% từ năm 2016 - 2022. Bắc Mỹ và châu Âu

là các thị trường phát triển, chiếm gần 70% sản lượng gỗ bán tự nhiên trên toàn cầu, trong khi vẫn duy trì được mức tăng trưởng cao.

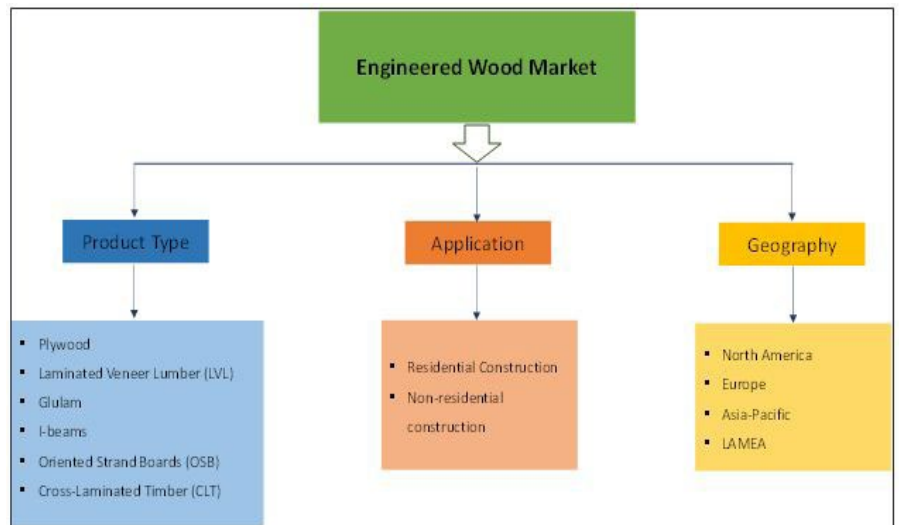
Nhu cầu gỗ bán tự nhiên dự kiến sẽ vẫn cao trong giai đoạn dự báo vì nó là sự thay thế cho bê tông và gỗ cứng. Các sản phẩm gỗ bán tự nhiên được các kiến trúc sư, nhà xây dựng, các cá

nhân và các nhà thiết kế xây dựng sử dụng rộng rãi, chúng đều được biết đến như là các phương pháp tiết kiệm năng lượng, tăng tiến độ xây dựng, giảm chi phí nhân công và giảm chất thải.

Nhà phân tích Yogiata Sharma, chuyên gia phân tích của AMR, cho biết: “Tính phổ biến của gỗ bán tự nhiên đối với gỗ cứng ngày càng tăng do tính hiệu quả về chi phí và thân thiện với môi trường”. Các quy định nghiêm ngặt liên quan đến phát thải CO2 và phá rừng nhanh chóng là những yếu tố có thể thúc đẩy việc áp dụng gỗ bán tự nhiên, Mặc dù đã có sự tiết chế trong việc sử dụng loại gỗ này do mối quan ngại về sự an toàn, nhưng gỗ composite đã chứng minh là loại gỗ đạt doanh thu cao”.

Thị trường dự kiến sẽ đẩy mạnh hơn tại châu Âu và Bắc Mỹ, do thu nhập cao và nhận thức rộng rãi về lợi ích của gỗ bán tự nhiên trong nhân dân. Ngành gỗ bán tự nhiên ở châu Âu sẽ được thúc đẩy bởi nhu cầu về gỗ bán tự nhiên tăng, việc sử dụng các nguồn tài nguyên và nhập khẩu gỗ nguyên liệu từ châu Á - Thái Bình Dương và LAMEA tăng.

Các thị trường đang phát triển và nổi lên như Châu Á-Thái Bình Dương, Mỹ Latinh và châu Phi khai thác các cánh rừng rộng lớn của họ để lấy gỗ và nguyên liệu gỗ sử dụng tạo ra các sản phẩm gỗ bán tự nhiên khác nhau. Trong giai đoạn 2015-2016, các nước trong khu vực Châu Á Thái Bình Dương như Nhật Bản, Indonesia và Ấn Độ đã dẫn đầu thị trường gỗ bán tự nhiên vì họ là các nhà xuất khẩu chính các loại nguyên liệu cho các nước Bắc Mỹ và châu Âu. Ấn Độ là một trong những thị trường mới nổi trong ngành công nghiệp gỗ bán tự nhiên khu vực Châu Á - Thái Bình Dương, hiện nước



này chiếm 10% thị phần gỗ của Châu Á - Thái Bình Dương. Ước tính mức tăng trưởng trung bình hàng năm đáng kể mức cao nhất là khoảng 25% từ năm 2016-2022.

Brazil và Chile cho thấy sự tăng trưởng đáng kể trong thị trường gỗ bán tự nhiên, do các nước này có sản lượng nguyên liệu cao. Các khu vực này dự kiến sẽ tăng trưởng hai con số và chứng kiến sự gia nhập của một số nhà khai thác thị trường.

Thị trường gỗ bán tự nhiên được phân loại dựa trên loại sản phẩm, trong đó gỗ dán và keo chiếm gần 54% thị trường toàn cầu và trong giai đoạn dự báo gỗ ghép được kỳ vọng tăng trưởng với mức cao nhất gần 30%.

Bản báo cáo nói rằng việc xây dựng công trình không phải là nhà ở sẽ dẫn dắt thị trường, do việc xây dựng các tòa nhà cao tầng và xây các cây cầu ngày càng tăng trên toàn cầu.

NHỮNG PHÁT HIỆN CHÍNH

- Việc tăng thu nhập giữa các tầng lớp kinh tế trung lưu, thượng lưu và nâng cao tri thức về máy móc, kỹ thuật

trong sản xuất sản phẩm gỗ bán tự nhiên là những lý do chính cho sự phát triển của họ.

- Phân khúc CLT có tiềm năng lớn trên thị trường do việc sử dụng nó trong xây dựng tại các công trình lớn và sự tăng trưởng tại phân khúc thị trường không có nhà ở.

- Ván ép và ván dăm định hướng (OSB) chiếm lĩnh thị phần khối lượng gỗ bán tự nhiên Bắc Mỹ, trong khi rầm chữ I và gỗ glulam dẫn đầu thị trường châu Âu.

- Nhìn chung, phân khúc không có nhà ở có thị phần cao hơn trên thị trường gỗ bán tự nhiên.

Những đơn vị chính được đề cập trong báo cáo này bao gồm Celulosa Arauco Y Constitución SA, Công ty Weyerhaeuser, Công ty Cascade Boise, Công ty Sản phẩm Rừng Roseburg, Công ty Công nghiệp Thâm Quyền Risewell, Tập đoàn Pacific Pacific, công ty Lowes, Công ty sản phẩm gỗ Thái Bình Dương Georgia, Công ty các sản phẩm gỗ Universal, 84 công ty gỗ xẻ, công ty gỗ bán tự nhiên Huber và công ty Patrick industries. ▽

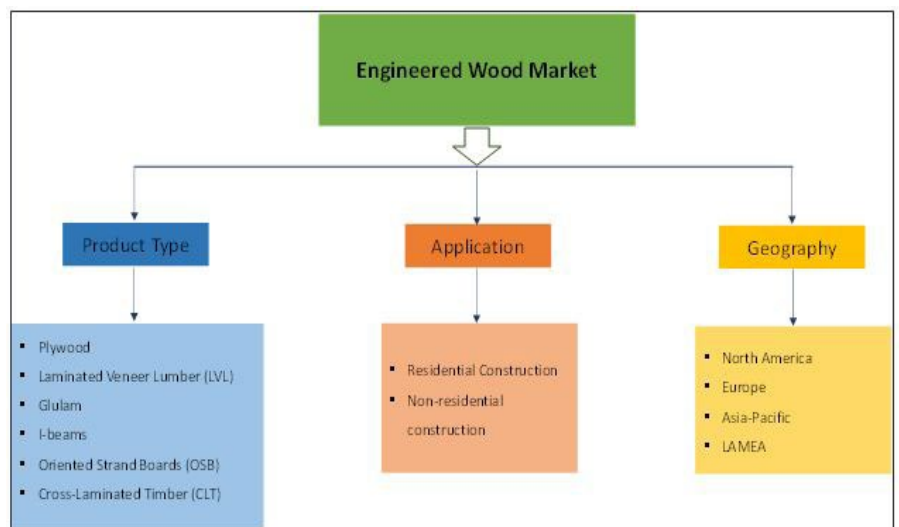
ENGINEERED WOOD MARKET TO REACH \$41.3 BILLION GLOBALLY BY 2022



A new report from market research firm Allied Market Research (AMR) projects that the global engineered wood market is estimated to reach \$41.273 billion by 2022, growing at a compound annual growth rate (CAGR) of 24.8 percent from 2016 - 2022. North America and Europe, being the developed markets, account for nearly 70 percent of global engineered wood production, while still maintaining high CAGRs.

Engineered wood demand is expected to remain high during the forecast period as it is an alternative to concrete and hardwood. Engineered wood products are widely used by architects, builders, code officials, and building designers aware of energy-efficient framing practices that conserve energy, speed-up construction, cut labor cost, and reduce waste.

“The rising popularity of engineered



wood over hardwood is attributable to its cost-effectiveness and eco-friendly aspect,” says AMR research analyst Yogiata Sharma. “Also, stringent regulations with regards CO2 emission and rapid deforestation are factors likely to propel the adoption of engineered wood. Despite the reservations, surrounding its usage due to safety concerns, composite wood has proved to be a huge commercial success.”

The market is expected to move at a higher pace in Europe and North America, owing to high disposable income and widespread awareness of the benefits of engineered wood among the populace. The engineered wood industry in Europe will be driven by the rise in demand for engineered timber, substantial use of resources, and increased import of raw wood from Asia-Pacific and LAMEA.



Other developing and emerging regions, such as Asia-Pacific, Latin America, and Africa, exploit their vast forests for timber and raw materials for various engineered wood products. In 2015-2016, countries in Asia-Pacific such as Japan, Indonesia, and India led the engineered wood market, as they are the main exporters of raw materials to North American and European countries. India is one of the emerging markets in Asia-Pacific engineered wood industry, currently accounting for 10 percent of the Asia-Pacific engineered wood market share. It is estimated to register the highest CAGR of around 25 percent from 2016 - 2022.

Brazil and Chile show significant growth in the engineered wood market, owing to the high production of raw materials. These regions are expected to grow with double-digit CAGRs and witness entry of a number

of market players.

Engineered wood market is segmented based on the type of product, wherein plywood and glulam collectively account for nearly 54 percent of the global market, and with cross-laminated timber expected to grow with the highest CAGR of nearly 30 percent during the forecast period.

The report says the non-residential construction would lead the market, owing to the continuously increasing construction of multistory building and bridges, globally.

KEY FINDINGS

- Increasing disposable income among middle and upper economic segments and increase in technical knowledge of machinery required in engineered wood product formation are the main reasons for their growth.

- CLT segment possesses high

market potential owing to its usage in building of mega structures and growth in nonresidential market segment.

- Plywood and oriented strand boards (OSB) dominate the North American engineered wood in terms of volume market share, while I-beams and glulam lead the European market.

- Overall, the non-residential segment possesses higher market share in the overall Engineered wood market

Key players profiled in this report are Celulosa Arauco Y Constitución S.A., Weyerhaeuser Company, Boise Cascade Company, Roseburg Forest Product Company, Shenzhen Risewell Industry Co., Ltd., Louisiana Pacific Corporation, Lowes Companies, Inc., Georgia Pacific Wood Products, LLC, Universal Forests Products, Inc., 84 Lumber Company, Huber Engineered Wood LLC, and Patrick industries, Inc. 

CÁC TÒA NHÀ CHỌC TRỜI BẰNG GỖ

Vì một hành tinh xanh mát



Công trình xây dựng bằng gỗ đã thu hút được sự quan tâm một phần về mặt chính trị vì những lợi ích kinh tế đối với cộng đồng dân cư có rừng bao quanh. Nhưng việc biến những dự án tiên phong này thành một xu hướng toàn cầu sẽ không dễ dàng.

Các tòa nhà gỗ lớn đang trở nên an

toàn hơn, chắc chắn hơn và cao hơn. Chúng cũng có thể đưa đến cách thức làm giảm sự nóng lên trên toàn cầu.

MỘT XU THẾ TOÀN CẦU

Một tòa nhà nổi bật trong thị trấn khai thác gỗ cũ của Prince George (Canada) được bao bọc bởi một bề mặt kính tinh tế, cấu trúc thép có ở phần lớn các quốc gia láng giềng, như chào

mời từ xa với màu hổ phách ấm áp của gỗ linh sam dograt.

Năm 2014, tòa nhà được xây dựng gần như hoàn toàn bằng gỗ, 8 tầng và cao 30m, đây là một trong các công trình bằng gỗ hiện đại và cao nhất trên thế giới. Nó không chỉ là một công trình kiến trúc tuyệt vời, mà còn như ngôi nhà của sáng tạo các tác phẩm bằng gỗ và Trung tâm Thiết kế thuộc Đại học

Bắc Bristish Columbia (UNBC), đây cũng là vườn ươm tạo nên các tòa nhà bằng gỗ trong tương lai - và là điểm báo trước về một trào lưu có thể giúp giải quyết tình trạng nóng lên toàn cầu.

Tòa nhà thuộc sở hữu của chính quyền bang Bristish Columbia, nó không giống như một cabin bằng gỗ, mà nhiều hơn thế, nó giống như một chiếc bánh nhiều lớp, được chế tạo từ các tấm gỗ dán và được dán với nhau, cắt chính xác bằng tia laser trong nhà máy và sau đó được lắp ráp tại chỗ. Tất cả đều cho rằng, trường đại học đã tránh được việc giải phóng hơn 400 tấn CO₂ bằng việc không dùng bê tông và thép giàu năng lượng, và tòa nhà đã lưu giữ thêm 1.100 tấn CO₂ từ bầu khí quyển thông qua việc sử dụng gỗ vùng British Columbian. Điều này giúp bù lại lượng phát thải từ 160 hộ gia đình trong một năm.

Việc xây dựng các tòa nhà bằng gỗ từ các cây cổ thụ diễn ra thường xuyên. Chỉ trong hai thập kỷ vừa qua, các nhà khoa học, kỹ sư và kiến trúc sư đã bắt đầu nhận ra tiềm năng ngăn chặn sự nóng lên của trái đất. Theo nghiên cứu của Chad Oliver, nhà sinh thái học tại Đại học Yale, New Haven, Connecticut, bằng việc thay thế bê tông và thép, sử dụng gỗ từ các khu rừng được quản lý bền vững, ngành xây dựng có thể hạn chế tới 31% lượng khí thải carbon toàn cầu. Theo thời gian, sự chuyển biến này có thể giúp con người đẩy CO₂ ra khỏi bầu khí quyển, có khả năng đảo ngược quá trình thay đổi khí hậu.

Christopher Schwalm, nhà sinh thái học thuộc Trung tâm Nghiên cứu Woods Hole ở Falmouth, Massachusetts nói: “Đó là phép lạ từ gỗ dán. Điều này có thể tác động đáng kể đến quá trình khiến thay đổi môi trường toàn cầu”.

Thời phục hưng của các tòa nhà bằng gỗ cao tầng đã diễn ra. Cuối năm 2015, Na Uy đã lập kỷ lục thế giới với khối tháp cao 52,8 mét; sau đó kỷ lục này bị thay thế vào tháng 9/2016 bởi một khu ký túc xá cao 53m tại đại học British Columbia, Vancouver. Năm nay, Áo sẽ

phá kỷ lục với tòa nhà HoHo cao 84m tại Vienna, bao gồm một khách sạn, các căn hộ và văn phòng. Năm 2016, Hoa Kỳ được biết đến với tòa nhà bằng gỗ đầu tiên ở Minneapolis, Minnesota, và một số công trình khác ở Portland, Oregon và New York.

Công trình xây dựng bằng gỗ đã thu hút được sự quan tâm một phần về mặt chính trị vì những lợi ích kinh tế đối với cộng đồng dân cư có rừng bao quanh. Nhưng việc biến những dự án tiên phong này thành một xu hướng toàn cầu sẽ không dễ dàng. Chi phí xây dựng thường cao, và ngành xây dựng toàn cầu hầu như tập trung vào sử dụng bê tông và thép, đặc biệt là khi nói đến các tòa nhà lớn. Và lợi ích đối với khí hậu từ việc xây dựng bản lẻ bằng gỗ dựa trên một giả định rằng: các khu rừng trên thế giới sẽ được quản lý bền vững.

Một số nhà nghiên cứu lo lắng rằng việc khai thác thêm gỗ có thể gây hại cho các hệ sinh thái rừng, đặc biệt là ở các nước đang phát triển vốn đã bị ảnh hưởng bởi các hoạt động khai thác gỗ trái phép và thường là bất hợp pháp. Oliver cho biết, nếu chúng ta khai thác gỗ, chúng ta phải thực hiện theo cách không chỉ duy trì rừng mà còn duy trì sự đa dạng sinh học và mọi thứ khác.

SỰ PHÁT TRIỂN CỦA CÔNG NGHỆ GỖ

Thép và bê tông không phải là sự lựa chọn của các nhà sư Phật giáo khi xây dựng một ngôi chùa cao 32m tại Pháp long học vấn tự ở Ikaruga, Nhật Bản cách đây 14 thế kỷ. Họ đã đặt niềm tin vào gỗ, cũng như các nhà sư ở chùa Sakyamuni ở Yingxian, Trung Quốc khi xây dựng chùa vào năm 1056, cấu trúc đáng kinh ngạc cao 67m hướng lên trời xanh.

Những ngôi chùa này vẫn đứng vững cho đến ngày nay, là minh chứng cho độ chắc khỏe và độ bền của gỗ. Độ nặng của gỗ, gỗ cứng hơn cả thép và bê tông, và các tòa nhà bằng gỗ nói chung có khả năng chịu được động đất tốt. Nhưng nhiều thế kỷ vừa qua, vật liệu

gỗ đã không được sử dụng rộng rãi bởi đã có những vụ nổ thảm khốc san lấp các thành phố như London, New York và Chicago trước khi có chiến lược phòng chống hỏa hoạn hiện đại. Thực tế, khi xảy ra hỏa hoạn thì gỗ duy trì sự toàn vẹn về cấu trúc tốt hơn nhiều so với các vật liệu thay thế không dễ cháy bằng các quy định xây dựng hiện đại. Gỗ cháy thành than ở mức độ có thể đoán được, và không tan chảy như thép hoặc vỡ vụn như bê tông. Guido Wimmers, người chủ trì chương trình thạc sỹ về kỹ thuật gỗ tại UNBC nói: “Thực tế là gỗ có thể chịu được lửa tốt hơn thép nhưng mất nhiều thời gian thì mọi người mới nhận ra điều này”.

Theo một số tài liệu, kỷ nguyên hiện đại của các tòa nhà xây dựng bằng gỗ đã xuất hiện 20 năm trước, với một thí nghiệm đơn giản tại Đại học Kỹ thuật Graz nước Áo. Các nhà nghiên cứu đã dán các lớp ván tiêu chuẩn vuông góc với nhau, và đã phát hiện ra rằng việc xen kẽ hiệu quả chiều hướng của thớ gỗ đã loại bỏ sự không hoàn hảo và điểm yếu của bất kỳ tấm ván nào. Kết quả được biết đến là gỗ ép tấm lớn là tấm gỗ cứng và nhẹ khiến cho gỗ dán thông thường trở nên không phù hợp. Nó có thể được làm lớn như mong muốn và cắt với độ chính xác từng mm tại nhà máy, làm tăng tốc quá trình xây dựng và giảm chất thải. Và với độ chắc khỏe của các tấm gỗ này thì không có giới hạn về lý thuyết đối với những tòa nhà bằng gỗ cao tầng có thể phát triển như thế nào. Michael Green, kiến trúc sư có trụ sở tại Vancouver, phía sau trung tâm thiết kế của Prince George – đơn vị tiên phong xây các công trình bằng gỗ, cho biết: “Điều này biến gỗ từ loại vật liệu ngoại thành thành vật liệu dùng nhiều ở đô thị”.

Wimmers cho biết mục tiêu ban đầu của công nghệ là sử dụng tốt hơn các sản phẩm gỗ chất lượng thấp. “Ngành kiến trúc gỗ đang dần trở nên nhợt nhạt, vì vậy họ bắt đầu tự đổi mới mình”, ông nói. Sau đó, thị trường công nghệ gỗ tiên tiến - bao gồm cả dầm được dán hoặc đóng đinh cùng nhau để tăng độ mạnh - được mở rộng khi

các nước châu Âu đưa ra các quy định nghiêm ngặt về hiệu suất năng lượng và phát thải khí nhà kính, buộc các kiến trúc sư phải giảm dấu chân khí hậu của các tòa nhà. Wimmers ước tính rằng ở châu Âu, gỗ được sử dụng trong khoảng 25% các công trình nhà ở, tăng 5-10% so với những năm 1990.

Khoa học về sự an toàn và kỹ thuật cũng có bước tiến. Gỗ linh sam Dograt được trưng bày tại trung tâm thiết kế - cháy 39 mm/giờ. Quy định xây dựng của tỉnh yêu cầu kết cấu có thể chịu được ít nhất một giờ hoả hoạn trên bất kỳ tầng nào, vì vậy nhóm của Green đã lựa chọn các tầng làm bằng tấm gỗ 5 lớp có thể đủ khả năng để hi sinh một phần mà không làm mất tính toàn vẹn của cấu trúc.

Trong khi đó, nhóm nghiên cứu của Wimmers đang hợp tác với dự án Tall Wood, do Quỹ Khoa học Quốc gia Hoa Kỳ tài trợ nhằm cải thiện khả năng chống chịu động đất đối với những tòa nhà bằng gỗ cao tầng. Nghiên cứu của hiệp hội đã chỉ ra rằng các tòa nhà xây bằng gỗ có thể chịu được động đất bằng hoặc tốt hơn bằng bê tông và thép, và tháng 6, các nhà nghiên cứu sẽ bắt đầu thí nghiệm một cấu trúc gỗ hai tầng trên một mặt bàn mô phỏng động đất tại Đại học California, San Diego. Trước năm 2020, họ dự định thử nghiệm trên một tòa nhà cao 10 tầng.

Asif Iqbal, một kỹ sư dân dụng đang làm việc cho dự án, đến UNBC từ New Zealand, nơi ông lần đầu tiên tận mắt chứng kiến thiệt hại từ trận động đất năm 2011 ở Christchurch. Hầu hết các tòa nhà xây dựng bằng bê tông cốt thép trong thành phố vẫn đứng vững, nhưng có khoảng 1.800 tòa nhà bị hư hỏng không thể sửa chữa được do bê tông nứt và thép cong. Iqbal nói rằng nhiều tòa nhà thay thế đang được xây dựng bằng gỗ, chính xác bởi vì tòa nhà bằng gỗ có nhiều khả năng để tồn tại sau một trận động đất lớn và các kết nối bằng thép có thể được thay thế tương đối dễ dàng nếu bị hư hỏng.

Hiệu quả lâu dài và tính khả thi về mặt kinh tế của các tòa nhà này vẫn là một câu hỏi mở. Gỗ dễ bị mối và hư hại trong nước, minh chứng là việc gỗ có nguy cơ cháy cao trong quá trình xây dựng. Tháng 9/2014, một tòa nhà hóa học bền vững bằng gỗ trị giá £20 triệu (26 triệu USD) được xây dựng tại Đại học Nottingham, Vương quốc Anh, đã bị phá hủy do một vụ chập điện - một phần là do cửa ra vào và cửa sổ thoát hiểm đã không tính đến trường hợp khi hỏa hoạn. Tuy nhiên, những người ủng hộ nói đến tương lai tươi sáng. Iqbal cho biết, ông và các cộng sự vẫn đang điều chỉnh theo công nghệ gỗ, nhưng cho đến nay vẫn chưa tìm ra bất kỳ vấn đề chính nào mà chúng tôi không thể giải quyết.

MỘT PHONG CÁCH KÉO DÀI

Phong trào xây dựng công trình bằng gỗ giờ đây tập trung chủ yếu tại Châu Âu và Bắc Mỹ. Bowyer cho hay “Tại Hoa Kỳ, hơn 80% ngôi nhà đã được xây dựng bằng gỗ”. Tuy nhiên với ngành gỗ của đất nước này hiện đang khai thác mạnh khoảng 1/3 mức tăng trưởng rừng hàng năm, khả năng mở rộng công trình xây dựng bằng gỗ có các cấu trúc thương mại và công nghiệp với số lượng tăng ở mức trung bình mà không làm giảm khối lượng cacbon lưu giữ trong các khu rừng. Bowyer đang đi đầu trong cuộc đánh giá chuyên gia do Hội đồng Gỗ Hoa Kỳ triệu tập, một cơ quan chuyên ngành ở Leesburg, Virginia; Nhóm nghiên cứu đã phát hiện ra rằng Hoa Kỳ có thể tăng gấp đôi số lượng cacbon hấp thụ trong các tòa nhà mỗi năm, bù lại lượng phát thải từ 9 nhà máy điện đốt than mới được xây dựng. Ngược lại, các nhà xây dựng ở châu Âu vẫn dựa chủ yếu vào bê tông và thép: báo cáo của chính phủ Phần Lan, ước tính năm 2010 chỉ tăng khoảng 4% lượng gỗ sử dụng hàng năm trong xây dựng, trên khắp châu Âu sẽ giảm được 150 triệu tấn khí thải carbon, gần bằng mức Hà Lan phát thải ra mỗi năm.

“ĐIỀU NÀY CÓ THỂ TÁC ĐỘNG ĐÁNG KỂ ĐẾN THAY ĐỔI MÔI TRƯỜNG TOÀN CẦU.”

Nhưng để tác động thực sự lên toàn cầu, trào lưu này phải mở rộng sang các nước đang phát triển, nơi công tác quản lý rừng vẫn là một thách thức. Các khu rừng ở các vùng nhiệt đới, gỗ đã bị cướp phá và san bằng để làm nông nghiệp. Ví dụ, Indônêxia đã phải vật lộn để ngăn chặn ngành dầu cọ phá hủy các khu rừng nhiệt đới. Và mặc dù trong thập kỷ vừa qua, Brazil đã có những cải tiến lớn trong quản lý rừng, nhu cầu về thịt bò và đậu nành đã một lần nữa thúc đẩy việc san bằng đất ở vùng Amazon. Một số người lo ngại rằng việc xây dựng công trình bằng gỗ sẽ gây ra nhiều vấn đề đối với một số hệ sinh thái quý giá nhất thế giới. William Laurance, một nhà sinh thái học nhiệt đới tại Đại học James Cook, Cairns, Australia, cho biết: “Tôi đã chứng kiến sự lạm dụng quá mức những gì bạn gọi là ngành sản phẩm gỗ. Tôi cho rằng các giải pháp làm sạch tạo ra những giá thuyết lớn”.

Oliver cho rằng thúc đẩy xây dựng công trình bằng gỗ có thể giúp các nước đang phát triển thiết lập các ngành công nghiệp bền vững thực sự bảo vệ rừng, nếu chúng được kiểm soát song song với những nỗ lực tăng cường quản trị rừng. Thách thức đặt ra là đảm bảo rằng các khu rừng được quản lý, duy trì các hệ sinh thái quan trọng, bao gồm môi trường sống cho tăng trưởng và phá rừng. Oliver nói: “Mọi thứ cần phải được chuẩn bị trước và minh bạch. “Đó là điều không tưởng, nhưng bạn phải có ước mơ ước”.

Ông đang làm việc với Chương trình Phát triển Liên hợp quốc (UNDP) để thiết kế một kế hoạch quản lý rừng toàn diện, bắt đầu xây dựng công trình gỗ hiện đại ở Thổ Nhĩ Kỳ. Các số liệu của chính phủ cho thấy đất nước này đã xây dựng được 956 triệu m2 từ năm 2004-2014, và chỉ 0,13% trong số đó sử dụng khung bằng gỗ. Tuy nhiên,



theo Nuri Özbagdatlı, một chuyên gia về lâm nghiệp của UNDP ở Ankara cho hay, 27% diện tích nước này trồng rừng, và 7 triệu dân nghèo nhất của Thổ Nhĩ Kỳ sống trong những khu vực này. Thổ Nhĩ Kỳ muốn tạo ra một chuỗi giá trị mới đối với gỗ. Việc này sẽ bắt đầu với những ngôi làng trong rừng và kết thúc với việc sử dụng gỗ trong ngành xây dựng.

Khi công trình bằng gỗ phát triển, nó sẽ đối mặt với một thách thức cuối cùng: điều gì xảy ra khi một tòa nhà bị ngừng hoạt động và bị hư hại. Các ngôi chùa Phật giáo có thể tồn tại hàng thế kỷ, nhưng giả thiết chung với nhiều tòa nhà hiện đại - bao gồm cả trung tâm

thiết kế ở Prince George – chúng sẽ tồn tại lâu hơn với tính hữu dụng của chúng và được thay thế trong vài thập niên. Nếu gỗ bị đổ vào bãi chôn lấp và bỏ lại thối rữa thì khí carbon từ gỗ sẽ dần dần rò rỉ trở lại vào bầu khí quyển. Nhưng nếu gỗ được tái chế - tái sử dụng trong các dự án xây dựng trong tương lai, thì sẽ đem lại nhiều lợi ích môi trường, khí carbon được lưu giữ lại.

Những người ủng hộ xây dựng bằng gỗ đang xúc tiến những chiến lược dài hạn nhằm thúc đẩy hoạt động tái chế và các lựa chọn khác về carbon trung tính, Green không quá lo lắng về tuổi thọ của tòa nhà. Theo ông, nếu được bảo trì đúng cách, công trình bằng gỗ không

có lý do gì mà không thể kéo dài tuổi thọ như ngôi chùa Phật giáo. Hơn nữa, ông tập trung vào ngành công nghiệp đang phát triển này thông qua xây dựng một khóa đào tạo trực tuyến miễn phí, được dịch ra 30 thứ tiếng khác nhau dành cho những ai quan tâm - từ các kiến trúc sư và kỹ sư đến các nhà xây dựng, các nhà phát triển và các quan chức chính phủ có hiểu biết chuyên môn hơn trong lĩnh vực xây dựng công trình bằng gỗ. Green nói, chúng ta cần phải toàn cầu hóa cuộc trao đổi. Đây là hy vọng duy nhất để thúc đẩy việc này, để cạnh tranh với bê tông và thép mà đã có từ 150 năm về trước. 



CÔNG TY CỔ PHẦN LÂM SẢN XUẤT KHẨU ĐÀ NẴNG

Địa chỉ: Khu công nghiệp Hà Cầm, Hòa Thọ Tây, Cẩm Lệ, Tp. Đà Nẵng

Tel: +84 5113 630 999

Tổng giám đốc: Huỳnh Trinh

Email: huynhtrinhdfp@gmail.com

Di động: +84 913 403 921

Web: <http://dfp.com.vn/>

Sản phẩm: Sản xuất, chế biến các sản phẩm đồ gỗ xuất khẩu và nội địa

THE WOODEN SKYSCRAPERS THAT COULD HELP TO COOL THE PLANET

GV

Large timber buildings are getting safer, stronger and taller. They may also offer a way to slow down global warming.

One building stands out in the old logging town of Prince George, Canada. Encased in a sleek glass facade, the structure towers above most of its neighbours, beckoning from afar with the warm amber glow of Douglas fir. Constructed almost entirely from timber in 2014, the 8-storey, 30-metre building is among the tallest modern wooden structures in the world. But it is more than an architectural marvel. As the home of the Wood Innovation and Design Centre at the University of Northern British Columbia (UNBC), it is also an incubator for wooden buildings of the future — and a herald for a movement that could help to tackle global warming.

The building, which is owned by the government of British Columbia, is less like a log cabin and more like a layered cake, constructed from wooden planks glued and pressed together, precision cut by factory

lasers and then assembled on site. All told, the university avoided the release of more than 400 tonnes of carbon dioxide by eschewing energy-intensive concrete and steel, and the building locks up a further 1,100 tonnes of CO₂ that was harvested from the atmosphere by British Columbian trees. In total, that's enough to offset the emissions from 160 households for a year.

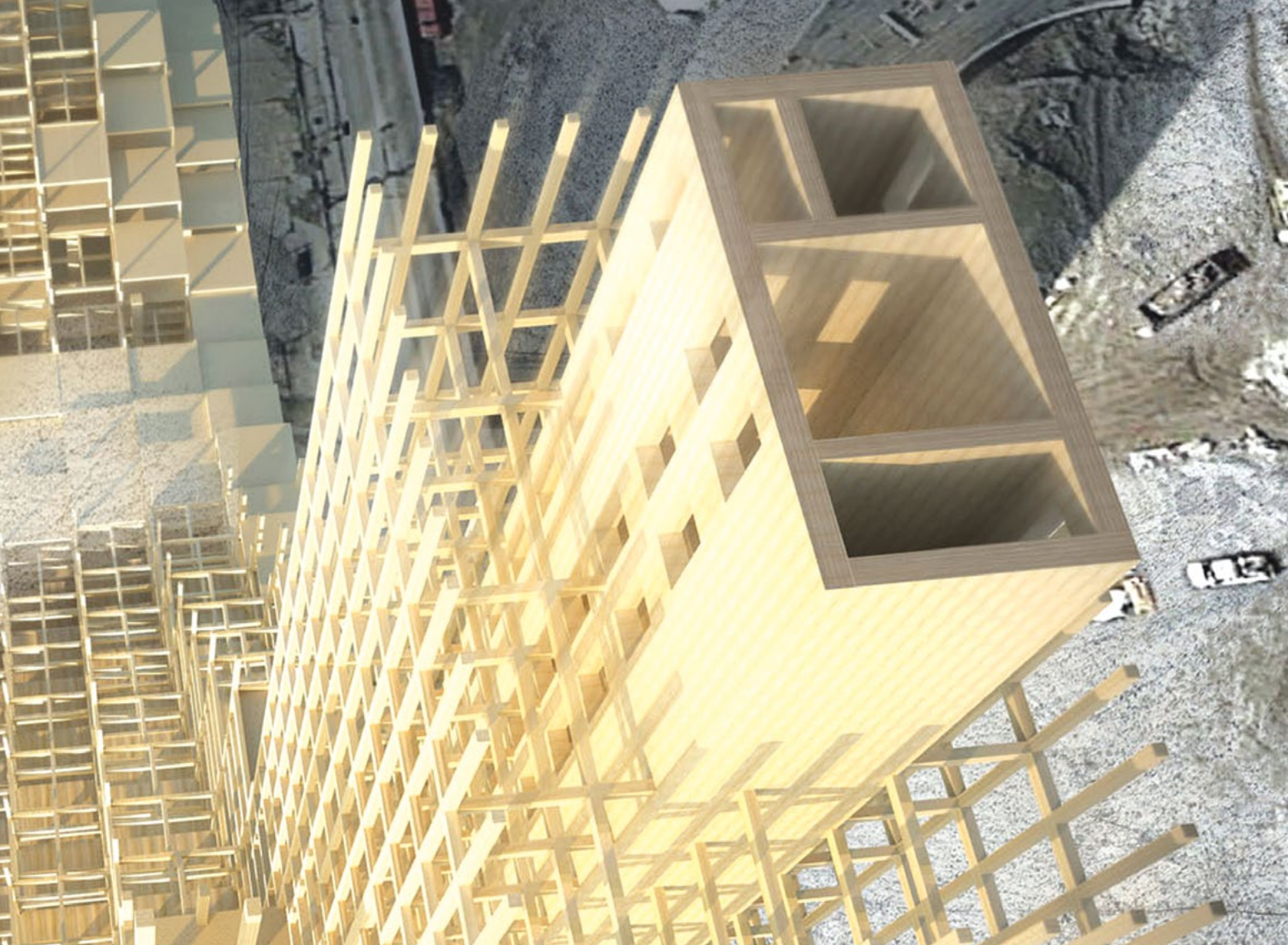
Wooden construction has ancient roots, but only in the past two decades have scientists, engineers and architects begun to recognize its potential to stave off global warming. By substituting concrete and steel with wood from sustainably managed forests, the building industry could curb up to 31% of global carbon emissions, according to research by Chad Oliver, a forest ecologist at Yale University in New Haven, Connecticut. In time, such a shift could help humanity to pull CO₂ out of the atmosphere, potentially reversing the course of climate change.

"It's the plywood miracle," says Christopher Schwalm, an ecologist at Woods Hole Research Center

in Falmouth, Massachusetts. "This is something that could have a significant impact on the riddle that is global environmental change."

The renaissance in tall wooden buildings is already under way. Norway set a world height record in late 2015 with a 52.8-metre tower block; that was edged out in September 2016 by a 53-metre student dormitory at the University of British Columbia in Vancouver. This year, Austria will take the lead with the 84-metre HoHo building in Vienna, comprising a hotel, apartments and offices. The United States saw its first tall wooden building go up in Minneapolis, Minnesota, in 2016, and others are in the works in Portland, Oregon, and in New York City.

Wooden construction has attracted political interest in part because of the economic benefits for rural communities surrounded by forests. But turning these pioneering projects into a global trend won't be easy. Building costs are often high, and the global construction industry is almost entirely focused on concrete and steel, particularly when it comes



to big buildings. And the climate benefits of building with wood hinge on a questionable assumption: that the world's forests will be managed sustainably. Some researchers worry that harvesting more timber could harm forest ecosystems, particularly in developing countries that are already plagued by poor and often illegal logging practices. "If we're going to cut wood, we've got to do it in a way that not only sustains the forest but also sustains the biodiversity and everything else," says Oliver.

TIMBER TECHNOLOGY

Steel and concrete weren't an option when Buddhist monks set about building a 32-metre pagoda at the

Learning Temple of the Flourishing Law in Ikaruga, Japan, 14 centuries ago. They put their faith in wood, as did the monks at the Sakyamuni Pagoda in Yingxian, China. Erected in 1056, that structure rises a staggering 67 metres towards the heavens.

These pagodas are still standing today, a testament to the strength and durability of wood. Kilogram for kilogram, wood is stronger than both steel and concrete, and wooden buildings are generally good at withstanding earthquakes. But wood has developed a bad reputation over the centuries, because of catastrophic blazes that levelled cities such as London, New York and Chicago before modern fire-suppression

strategies emerged. In fact, in case of fire wood maintains its structural integrity much better than the non-flammable alternatives favoured by modern building codes. It chars at a predictable rate, and doesn't melt like steel or weaken like concrete. "The fact that it actually can withstand fire better than steel took a long time for people to realize," says Guido Wimmers, who chairs a master's programme in wood engineering at UNBC.

By some accounts, the modern era of tall wooden buildings began 20 years ago, with a simple experiment at the Technical University of Graz in Austria. Researchers glued layers of standard planks perpendicular to each other, and discovered that



alternating the direction of the grain effectively negated the imperfections and weaknesses in any given plank. The result, known as cross-laminated timber, is a strong and lightweight wood panel that puts conventional plywood to shame. It can be made as large as desired and cut with sub-millimetre precision at the factory, which speeds up construction and reduces waste. And given the strength of these panels, there's no theoretical limit to how high wooden buildings can grow. "It transforms wood from a suburban material to a very urban material," says Michael Green, the Vancouver-based architect behind the design centre in Prince George, and a leading advocate for wooden construction.

Wimmers says the initial goal of the technology was to make better use of low-grade wood products. "The wood construction industry was slowly vanishing, so they started to reinvent themselves," he says. Then the market for advanced timber technologies —

including beams that are either glued or nailed together to increase strength — expanded as European countries put strict regulations on energy efficiency and greenhouse-gas emissions, forcing architects to reduce the climate footprints of their buildings. Wimmers estimates that in Europe, wood is now used in about 25% of residential construction, up from 5–10% in the 1990s.

The science of safety and engineering has also advanced. Douglas fir — the exposed layer at the design centre — chars at 39 millimetres per hour. The provincial building code requires that the structure be able to endure at least one hour of fire on any given storey, so Green's team opted for floors made of a 5-layer panel that could afford to sacrifice a portion without losing its structural integrity.

Meanwhile, Wimmers' team is collaborating on the Tall Wood Project, funded by the US National Science Foundation, to improve earthquake

resistance for high wooden buildings. Work by the consortium has shown that the buildings can withstand earthquakes as well as or better than concrete and steel², and the researchers will begin testing a two-storey wooden structure on a quake-simulator table at the University of California, San Diego, in June. They aim to test a ten-storey building there by 2020.

Asif Iqbal, a civil engineer who is working on the project, came to UNBC from New Zealand, where he saw the damage from the 2011 earthquake in Christchurch at first hand. Most of the steel-reinforced concrete buildings in the city remained standing, but around 1,800 were irreparably damaged owing to cracked concrete and warped steel. Iqbal says that many of the replacement buildings are being constructed from wood, precisely because it is more likely to survive another major earthquake and the steel connectors can be replaced relatively easily if damaged.

The long-term performance and economic viability of these buildings remains an open question. Wood is susceptible to mould and water damage, for example, and there is a higher risk of fire during construction. In September 2014, a £20-million (US\$26-million) wooden sustainable-chemistry building being built at the University of Nottingham, UK, was destroyed by an electrical fire — in part because fire doors and windows were not yet in place to contain the blaze. Still, advocates say the future looks bright. "We are still fine-tuning wood technologies, but so far we haven't found any major issues that we cannot solve," Iqbal says.

THE LONG GAME

The wooden-building movement is, for now, focused mostly on Europe and North America. In the United States,

more than 80% of houses are already wood-based, says Bowyer. Yet with the nation's timber industry currently extracting roughly one-third of annual forest growth, there is capacity to expand wood construction in mid-rise commercial and industrial structures without reducing the volume of carbon that is locked up in forests. Bowyer is leading an expert assessment convened by the American Wood Council, an industry body in Leesburg, Virginia; the team has found that the United States could roughly double the amount of carbon that it sequesters in buildings each year, offsetting the emissions from nine additional coal-fired power plants. By contrast, builders in Europe still rely mostly on concrete and steel: a 2010 Finnish government report⁴ estimated that a mere 4% increase in annual wood use in construction throughout Europe would avoid 150 million tonnes of carbon emissions, almost as much as the Netherlands emits each year.

"THIS COULD HAVE A SIGNIFICANT IMPACT ON THE RIDDLE THAT IS GLOBAL ENVIRONMENTAL CHANGE."

But to have a truly global impact, the movement must expand to developing countries, where forest management remains a challenge. Forests across the tropics are already being pillaged for timber and razed for agriculture. Indonesia, for example, has struggled to halt the palm-oil industry's destruction of rainforests. And although Brazil has made huge improvements in forest management over the past decade,

demand for beef and soya beans is once again boosting land-clearing in the Amazon. Some fear that wooden construction would mean more trouble for some of the world's most precious ecosystems. "I've seen enough abuses of what you would call the wood-product sector that I'm leery of sweeping solutions that make big assumptions," says William Laurance, a tropical ecologist at James Cook University in Cairns, Australia.

Oliver argues that the push for wooden construction could help developing countries to establish sustainable industries that actually protect forests, if they are pursued in parallel with efforts to bolster governance. The challenge is to ensure that managed forests maintain the full suite of crucial ecosystems, including old-growth habitat and forest clearings. "It should all be preplanned and transparent," says Oliver. "That's kind of a utopia, but you've got to dream."

He is working with the United Nations Development Programme (UNDP) to design a comprehensive forest-management plan that would kick-start modern wooden construction in Turkey. Government figures indicate that the country erected 956 million square metres of building space between 2004 and 2014, and just 0.13% of that total was framed in wood. Yet 27% of the country is forested, and 7 million of Turkey's poorest citizens live in these areas, says Nuri Özbağdatlı, a forestry expert with the UNDP in Ankara. "We want to create a new value chain for wood," he says. "It will start

with the forest villages and end up with the construction sector."

As wooden construction matures, it will face one final challenge: what happens when a building is decommissioned and torn down. Buddhist pagodas may last for centuries, but the general assumption for many modern buildings - including the design centre in Prince George - is that they will outlive their usefulness and be replaced in several decades. If the wood is dumped into landfill and left to rot, its carbon will slowly leak back into the atmosphere. But if the wood is recycled - reused in future construction projects, for example - then the climate benefits are locked in.

Advocates of wood are pushing long-term strategies that promote recycling and other carbon-neutral options, but Green isn't too worried about the longevity of his building. Properly maintained, he says, there's no reason why it can't last as long as a Buddhist pagoda. Instead, he's focusing on getting this budding industry off the ground through a free online training course that will be translated into 30 languages, giving anybody with an interest - from architects and engineers to builders, developers and government officials - a more technical understanding of wooden construction. "We need to globalize the conversation," Green says. "This is the only hope of accelerating this to be competitive with concrete and steel, which have a 150-year head start." ▼

TECOM®
TOGETHER, BUILDING THE BEST

VÁN ÉP PHỦ PHIM

www.tekcom.vn | 0977 668 000 | sales@tekcom.vn

TRỤ SỞ CHÍNH

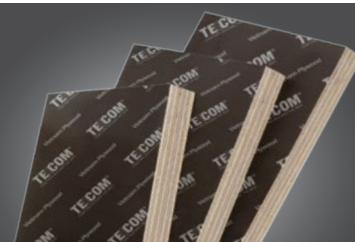
160 Phố Quang, Phường 9
Quận Phú Nhuận, TP.HCM

VĂN PHÒNG HÀ NỘI

P307, 88 Phạm Ngọc Thạch
Quận Đống Đa, Hà Nội

NHÀ MÁY BÌNH DƯƠNG

Đường N2-N3, Nam Tân Uyên
Huyện Tân Uyên, Bình Dương



SMARTLAM LÀ NHÀ SẢN XUẤT CLT ĐẦU TIÊN CỦA HOA KỲ ĐƯỢC CẤP CHỨNG CHỈ SFI



Tổ chức Sáng kiến Lâm nghiệp Bền vững (SFI) cho biết SmartLam là nhà sản xuất gỗ ép tấm lớn (CLT) đầu tiên của Hoa Kỳ được cấp chứng chỉ SFI theo tiêu chuẩn Chuỗi hành trình sản phẩm (CoC) từ năm 2015-2019. SmartLam cũng là nhà sản xuất đầu tiên sản xuất CLT ở Hoa Kỳ

SmartLam sản xuất CLT với nhiều ứng dụng, bao gồm hệ thống sàn, mái và tường. Tiêu chuẩn CoC của SFI giúp các công ty giải quyết nhu cầu ngày càng tăng của các chính phủ, khách hàng và người tiêu dùng đối với các sản phẩm rừng đáng tin cậy.

CLT là thế hệ tiếp theo của các sản phẩm gỗ công nghiệp. Được thử nghiệm và sử dụng rộng rãi ở châu Âu, CLT có nhiều ứng dụng cho xây dựng, mọt và cầu nối công nghiệp. Các kiến trúc sư và nhà xây dựng chọn gỗ vì nó trông rất tuyệt, có nhiều đặc điểm về môi trường – bao gồm khả năng tái tạo và dễ làm việc. Ngoài ra, khi các cây phát triển, chúng còn hấp thụ khí carbon dioxide từ khí quyển, cô lập và lưu giữ carbon đồng thời sản sinh khí Oxy làm giảm khí thải nhà kính và cải



thiện chất lượng không khí.

“Tại SmartLam, chúng tôi sử dụng CLT, nhưng chúng tôi muốn nói với khách hàng của mình những gì chúng tôi thực sự bán đó là thời gian. CLT làm tăng tốc độ xây dựng và giảm chi phí của dự án và dấu chân carbon. Bây giờ, với chứng chỉ theo tiêu chuẩn Chuỗi hành trình sản phẩm SFI, Casey Malmquist, Chủ tịch kiêm Tổng Giám đốc của SmartLam cho biết: “Sản phẩm của chúng tôi có nguồn gốc từ những

khu rừng được quản lý tốt và được chứng nhận bởi các tiêu chuẩn nghiêm ngặt của SFI.

SmartLam sản xuất CLT tại cơ sở của mình ở Columbia Falls, Tây Bắc Montana và là một phần của xu hướng toàn cầu khi sử dụng gỗ trong các tòa nhà cao tầng. Những bước tiến về công nghệ đang tạo ra nhiều sản phẩm gỗ công nghiệp và các sản phẩm gỗ tổng hợp làm tăng khả năng xây dựng bằng gỗ.

Một tòa nhà đa dụng, nhiều tầng



hiện đang được xây dựng tại Whitefish, Montana sẽ có một giếng thang máy được sản xuất từ CLT của SmartLam. Công ty F.H. Stoltze Land & Lumber đã cung cấp gỗ xẻ, một công ty tham gia chương trình SFI gần Columbia Falls, Montana.

Ông Jason Metnick, Phó chủ tịch cấp cao phụ trách các vấn đề khách hàng của SFI cho hay “Chúng tôi rất phần khích khi SmartLam trở thành nhà sản xuất CLT đầu tiên ở Hoa Kỳ, được chứng nhận theo tiêu chuẩn chuỗi hành trình sản phẩm SFI. Tiêu chuẩn CoC của chúng tôi là một hệ thống tuân thủ quy định môi trường nghiêm ngặt, theo sát hàm lượng chất xơ rừng thông qua sản xuất và sản xuất đến Sản phẩm cuối cùng”.

SmartLam cũng có thể sử dụng chứng nhận CoC để khẳng định vị trí của mình như là một nhà cung cấp trên thị trường xây dựng đảm bảo môi trường và SmartLam đã chính thức được công nhận bởi hệ thống đánh giá xây dựng xanh. Các sản phẩm gỗ được bán dưới dạng chứng nhận theo Tiêu chuẩn CoC của SFI cho phép CLT của SmartLam đạt được chứng nhận là Đơn

vị dẫn đầu về thiết kế năng lượng và môi trường (LEED) thông qua Lộ trình tuân thủ bổ sung LEED hoặc các khoản tín dụng thông qua Hệ thống Đánh giá Chất lượng môi trường toàn cầu.

GIỚI THIỆU SÁNG KIẾN LÂM NGHIỆP BỀN VỮNG®

Sáng kiến Lâm nghiệp Bền vững (SFI) là một tổ chức lãnh đạo bền vững cho các khu rừng tương lai. SFI® là một tổ chức độc lập, phi lợi nhuận nhằm mục đích thúc đẩy tính bền vững của rừng và hỗ trợ các mối liên kết giữa các khu rừng bền vững và cộng đồng thông qua các chương trình tài trợ, nghiên cứu mục tiêu cẩn thận, lãnh đạo trực tiếp các sáng kiến quan trọng và các mối quan hệ đối tác góp phần hiệu quả vào các mục tiêu bảo tồn đa dạng. Rừng được chứng nhận theo tiêu chuẩn quản lý rừng SFI bao phủ 285 triệu mẫu Anh (tương đương 115 triệu ha). Hàng triệu mẫu Anh được hưởng lợi từ Tiêu chuẩn Nguồn gỗ của SFI. Quản lý rừng, nguồn gỗ và các tiêu chuẩn CoC của SFI triển khai đảm bảo sức khỏe và tương lai của rừng. Thông

qua việc áp dụng các tiêu chuẩn chứng nhận này, các nhãn hiệu trên sản phẩm của SFI giúp người tiêu dùng đưa ra quyết định mua hàng có trách nhiệm. Tổ chức SFI được quản lý bởi một hội đồng quản trị ba thành viên độc lập đại diện cho các lĩnh vực môi trường, xã hội và kinh tế bình đẳng. Để biết thêm chi tiết, vui lòng truy cập trang web: sfiprogram.org.

GIỚI THIỆU VỀ SMARTLAM

SmartLam tự hào là nhà sản xuất CLT đầu tiên tại Hoa Kỳ. Nằm ở Columbia Falls, Tây Bắc Montana, SmartLam sản xuất CLT để sử dụng trong nhiều ứng dụng khác nhau. Trọng tâm của chúng tôi là phát triển các giải pháp thiết thực, sáng tạo và bền vững để đáp ứng tất cả các yêu cầu dự án của khách hàng chúng tôi. Đội ngũ SmartLam với các chuyên gia hàng đầu trong ngành được giao sản xuất các sản phẩm tốt nhất và cung cấp dịch vụ khách hàng cao nhất. Ngoài các giải pháp CLT, SmartLam còn cung cấp các dịch vụ về thiết kế, kỹ thuật và tư vấn. 

Ước mơ xanh của AUSTRALIA

GV

Bates Smart – một đơn vị thiết kế đã tung ra kế hoạch 5 King, đây là một công trình thương mại có hiệu suất cao và một tòa nhà bằng gỗ cao nhất được thiết kế tại Australia. Ở độ cao 52 mét, công trình sẽ là một tòa nhà văn phòng bằng gỗ có diện tích mặt sàn lớn nhất thế giới.

Trên cơ sở khái niệm kết nối với thiên nhiên và bảo vệ môi trường, 5 King sẽ sử dụng gỗ ép tấm lớn (CLT) và ván ghép gỗ chịu lực (Glulam) để đạt được “độ bền kết cấu bê tông và thép với dấu chân carbon thấp”.



Ông Philip Vivian, Giám đốc Bates Smart cho hay: “Chúng tôi nhận thấy các công trình bằng gỗ cho thể hệ kế tiếp sẽ là nơi làm việc của tầng lớp sáng tạo mà luôn tìm kiếm các môi trường phong phú giúp nâng cao sức khỏe và hiệu suất làm việc. Công trình bằng gỗ gợi nhớ lại tiếng địa phương của người Queensland cũng như liên tưởng đến các gian nhà RNA lịch sử, để tạo ra một tòa nhà cao cấp mang tính sáng tạo đặc biệt và kết nối với thiên nhiên. Mái vòm

của các tòa nhà sẽ là điều kiện biên tận dụng tối đa việc kết nối với môi trường.

Một dãy cột bằng gỗ dài 54 m với các quán café và nhà hàng sẽ được thiết kế ở tầng trệt, tạo không gian sáng tạo bên ngoài nơi làm việc, tạo thêm chức năng như một lối khác vào tòa nhà.

Với thiết kế cốt lõi của nó, diện tích mặt sàn cho thuê (NLA) của tòa nhà là 1,588m², tổng cộng hơn mười tầng là 14.921 m².

Các mục tiêu môi trường của tòa nhà sẽ được củng cố thông qua việc sử dụng vách dựng bằng kính trên cầu thang phía nam chính để nhận ánh sáng tự nhiên tốt nhất, che nắng cho các vách dựng khác nhằm giảm tiêu thụ năng lượng, thu nước mưa, chiếu sáng hiệu quả năng lượng, tối ưu hóa điều hòa không khí cũng như làm điểm tập kết của 152 xe đạp. 



THAM KHẢO GIÁ GỖ NGUYÊN LIỆU NHẬP KHẨU

Giá cập nhật ngày 20/6/2017

TT	Độ Dày Thickness	Chất lượng GRADE	Khối lượng Available Quantity (m ³)	Đơn giá Price USD/m ³	Đơn giá Price đồng/m ³	Ghi chú
1 Tàn Bì white ASH Có sẵn trong kho 650 m3						
	18 mm	BC Grade	20	\$500	11.390.000	
	22mm	ABC	20	\$480	10.930.000	đã rong biên
	26 mm	AB grade	130	\$480	10.930.000	
	52 mm	ABC grade	60	\$550	12.530.000	
	65/ 70mm	B grade	15	\$550	12.530.000	
2 Dẻ Gai Beech hàng đã rong biên						
	26 mm	ABC	70	\$350	7.970.000	
	45 mm	ABC	45	\$350	7.970.000	
	52 mm	AB grade	70	\$460	10.480.000	dài trên 2m
	52 mm	BC grade	150	\$300	6.830.000	Dài 1,2 - 2m
	52 mm	AB short	220	\$360	8.200.000	Dài dưới 1,2m
	52 mm	BC short	180	\$260	5.920.000	Dài dưới 1,2m
	26 mm	AB short	60	\$350	7.970.000	Dài dưới 70cm
3 Sồi trắng white OAK						
	19 mm	B	5	\$450	10.250.000	còn bìa
	24 mm	AB	15	\$550	12.530.000	rong vuông cạnh

Để biết thêm thông tin chi tiết vui lòng liên hệ:



CÔNG TY TNHH GỖ CHÂU ÂU

Địa chỉ: ấp Cây Xoài, xã Tân An, huyện Vĩnh Cửu, Đồng Nai, VN

Điện thoại: +84,936.020687 / 061.8972112

Email: info@eurowood.vn

MST: 3602 300 493

Fax: +84.61.8972113

Website: eurowood.vn

THAM KHẢO GIÁ NHẬP KHẨU SẢN PHẨM MDF THÁNG 5/2017

Kích thước	Phương thức giao hàng	Đơn giá USD/1 m ³
Nhập khẩu từ Thái Lan		
Ván MDF, đã xử lý nhiệt. HMR -E2, chưa sơn, chưa tráng phủ và dán giấy. Kích thước: 2.5 x 1220 x 2440mm	CFR	240
Ván MDF, đã xử lý nhiệt. HMR -E2, chưa sơn, chưa tráng phủ và dán giấy. Kích thước: 4.0/4.5 x 1220 x 2440mm	CFR	225
Ván MDF, đã xử lý nhiệt. HMR -E2, chưa sơn, chưa tráng phủ và dán giấy. Kích thước: 5.0/5.5/6.0 x 1220 x 2440mm	CFR	215
Ván MDF, đã xử lý nhiệt. HMR -E2, chưa sơn, chưa tráng phủ và dán giấy. Kích thước: 9.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	253
Ván MDF, đã xử lý nhiệt. HMR -E2, chưa sơn, chưa tráng phủ và dán giấy. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CFR	248
Ván MDF, đã xử lý nhiệt. HMR -E2, chưa sơn, chưa tráng phủ và dán giấy. Kích thước: 15/17 x 1220 x 2440 mm	CFR	243
Ván MDF, HMR, -E2, chưa sơn phủ, chưa chế biến. Kích thước: 6.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	265
Ván MDF, HMR, -E2, chưa sơn phủ, chưa chế biến. Kích thước: 9.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	255
Ván MDF, HMR, -E2, chưa sơn phủ, chưa chế biến. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CFR	250
Ván MDF, HMR, -E2, chưa sơn phủ, chưa chế biến. Kích thước: 15/17 x 1220 x 2440 mm	CFR	245
Ván MDF, CARB P2. Kích thước: 15/17/18 x 1220/1525/1830 x 2440 mm	CFR	205
Ván MDF, CARB P2. Kích thước: 9.0 x 1525/1830 x 2440 mm	CFR	215
Ván MDF, CARB P2. Kích thước: 25 x 1525 x 2440 mm	CFR	225
Ván MDF, E1. Kích thước: 2.5/4.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	245

Ván MDF, E1. Kích thước: 15 x 1220 x 2440 mm	CFR	220
Ván MDF, E1. Kích thước: 18 x 1220 x 2440 mm	CFR	215
Ván MDF,HMR -E2. Kích thước: 5.5 x 1220 x 2440 mm	CFR	250
Ván MDF,HMR -E2. Kích thước: 6.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	245
Ván MDF,HMR -E2. Kích thước: 9.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	240
Ván MDF,HMR -E2. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CFR	235
Ván MDF,HMR/E2. Kích thước: 15/17 x 1220 x 2440 mm	CFR	230
Nhập khẩu từ Malaysia		
Ván MDF, chưa sơn, chưa chế biến. Kích thước: 3.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	280
Ván MDF, chưa sơn, chưa chế biến. Kích thước: 5.5 x 1220 x 2440 mm	CFR	255
Ván MDF, chưa sơn, chưa chế biến. Kích thước: 15/17 x 1220 x 2440 mm	CFR	235
Ván MDF,HMR - E2, dùng để sản xuất đồ nội thất. Kích thước: 8.0 x 1220 x 2440 mm	CFR	250
Ván MDF,HMR - E2, dùng để sản xuất đồ nội thất. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CFR	245
Ván MDF,HMR - E2, dùng để sản xuất đồ nội thất. Kích thước: 17 x 1220 x 2440 mm	CFR	240
Ván MDF,CARB P2. Kích thước: 4.75 x 1220 x 2440 mm	CFR	220
Ván MDF,CARB P2. Kích thước: 2.5 x 1220 x 2440 mm		255
Ván MDF,dùng để sản xuất đồ nội thất. Kích thước: 2.3 x 1220 x 2440 mm		235
Ván MDF,dùng để sản xuất đồ nội thất. Kích thước: 2.5/3.0 x 1220 x 2440 mm		230

THAM KHẢO GIÁ NHẬP KHẨU SẢN PHẨM PLYWOOD THÁNG 5/2017

Kích thước	Phương thức giao hàng	Đơn giá USD/1 m ³
Ván Plywood, CARB P2. Kích thước: 3 x 1220 x 2440 mm	CFR	520
Ván Plywood, CARB P2. Kích thước: 9 x 1220 x 2440 mm	CFR	447
Ván Plywood, CARB P2. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CFR	425
Ván Plywood, CARB P2. Kích thước: 22 x 1220 x 2000 mm	CFR	405
Ván Plywood, LVL CARB P2. Kích thước: 22 x 46 x 1610 mm	CIF	342
Ván Plywood, LVL CARB P2. Kích thước: 22 x 46 x 1710 mm	CIF	343
Ván Plywood, LVL CARB P2. Kích thước: 22 x 33 x 1810 mm	CIF	488
Ván Plywood, LVL CARB P2. Kích thước: 22 x 46 x 1830 mm	CIF	344
Ván Plywood, LVL CARB P2. Kích thước: 22 x 46 x 2100 mm	CIF	245
Ván Plywood, LVL CARB P2. Kích thước: 22 x 46 x 2440 mm	CIF	492
Ván Plywood, LVL CARB P2. Kích thước: 22 x 22 x 2440 mm	CIF	493
Ván Plywood, HWPW CARB P2. Kích thước: 9 x 1220 x 2440 mm	CIF	425
Ván Plywood, HWPW CARB P2. Kích thước: 11 x 1220 x 2440 mm	CIF	423
Ván Plywood, HWPW CARB P2. Kích thước: 21 x 1220 x 2150 mm	CIF	355
Ván Plywood, HWPW CARB P2. Kích thước: 24 x 1220 x 2440 mm	CIF	385
Ván Plywood, dùng để sản xuất đồ nội thất. Kích thước: 3.0 x 1220 x 2440 mm	CIF	500
Ván Plywood, dùng để sản xuất đồ nội thất. Kích thước: 9.0 x 1220 x 2440 mm	CIF	415
Ván Plywood, dùng để sản xuất đồ nội thất. Kích thước: 12 x 1220 x 2440 mm	CIF	398
Ván Plywood, dùng để sản xuất đồ nội thất. Kích thước: 17 x 1220 x 2135 mm	CIF	375
Ván Plywood, dùng để sản xuất đồ nội thất. Kích thước: 18 x 1220 x 2440 mm	CIF	345
Ván Plywood, đã xử lý nhiệt, dùng để sản xuất đồ nội thất. Kích thước: 3.0 x 1220 x 2440 mm	CIF	510
Ván Plywood, đã xử lý nhiệt, dùng để sản xuất đồ nội thất. Kích thước: 9.0 x 1220 x 2440 mm	CIF	425
Ván Plywood, đã xử lý nhiệt, dùng để sản xuất đồ nội thất. Kích thước: 18/21 x 1220 x 2135 mm	CIF	380

Nguồn: Nhóm nghiên cứu VIFORES, Hawa, FPA Bình Định, Forest Trends và Tổng Cục Hải Quan.

**THAM KHẢO GIÁ MỘT SỐ LOẠI GỖ TRÒN, GỖ XẺ NHẬP KHẨU
THÁNG 5/2017**

Kích thước	Phương thức giao hàng	Đơn giá (USD/1m ³)
GIÁ GỖ BẠCH ĐÀN XẺ		
Nhập khẩu từ Brazil		
Gỗ Bạch đàn xẻ, FSC. Quy cách: 25/28 mm, rộng: 25/28mm dài:1.9- 3.05m	CIF	325
Gỗ Bạch đàn xẻ, FSC. Quy cách: dày: 30- 50 mm , rộng : 30 -50 mm, dài: 1.5m -3.05 m	CIF	335
Gỗ Bạch đàn xẻ, FSC. Quy cách: dày: 17 mm , rộng : 30 -50 mm, dài: 1.5m -3.05 m	CIF	405
Nhập khẩu từ Uruguay		
Gỗ Bạch đàn xẻ, FSC, loại A. Quy cách: 25 mm, rộng: 112 -330 mm dài: 2.15 - 5.01m	CIF	315
Gỗ Bạch đàn xẻ, FSC, loại A. Quy cách: 38 mm, rộng: 112 -330 mm dài: 2.15 - 4.7m	CIF	260
GIÁ GỖ LIM XẺ		
Nhập khẩu từ Cameroon		
Gỗ lim -Tali. Quy cách: dày: 58mm trở lên, rộng: 100mm trở lên, dài: 0.9m trở lên	CFR	525
Gỗ lim -Tali. Quy cách: dày: 20 mm, rộng: 40 mm trở lên, dài: 0.6 m trở lên	FOB	421
Gỗ lim -Tali. Quy cách: dày: 200 mm; rộng: 400 mm trở lên, dài: 2.1 m trở lên	FOB	385
Gỗ lim -Tali. Quy cách: dày: 60 mm, rộng: 140 - 250 mm, dài: 2.2 - 3.5 m	FOB	425
Gỗ lim -Tali. Quy cách: dày: 40/58 mm, rộng: 100 mm trở lên, dài: 1.0 - 2.1 m	FOB	546
Gỗ lim -Tali. Quy cách: dày: 40 mm, rộng: 100 mm trở lên, dài: 2.1 m trở lên	FOB	701
Gỗ lim -Tali. Quy cách: dày: 330 - 600mm, rộng: 300 -650 mm, dài: 2.1-5.1 m	CIF	553
GIÁ GỖ HƯƠNG XẺ		
Nhập khẩu từ Nigeria		
Gỗ Hương - Padouk. Quy cách: dày: 40 mm trở lên, rộng: 100 mm trở lnee, dài: 1.5 m trở lên	FOB	319
Gỗ Hương - Padouk. Quy cách: dày: 140/190 mm, rộng: 210mm trở lên, dài: 2.6 m trở xuống	C&F	692
Gỗ Hương - Padouk. Quy cách: dày: 140/190 mm, rộng: 210mm trở lên, dài: 2.8 m trở lên	C&F	756
Gỗ Hương - Padouk. Quy cách: dày: 20 mm, rộng: 4 0mm, dài: 0.6 m trở lên	FOB	351
Gỗ Hương - Padouk. Quy cách: dày: 530 mm, rộng: 520 mm, dài 4.2 m	CIF	509
GIÁ GỖ THÔNG XẺ		
Nhập khẩu từ New Zealand		
Gỗ thông. Quy cách: dày: 32mm, rộng: 150/200mm, dài: 4.2m - 6.0m	CIF	250
Gỗ thông. Quy cách: dày: 50mm, rộng: 100-250mm, dài: 2.4m - 6.0m	CIF	245
Gỗ thông. Quy cách: dày: 22/44/45/50 mm, rộng: 100/125/175/250, dài: 2.5 m - 6.0 m	CIF	300
Gỗ thông. Quy cách: dày: 50mm, rộng: 100mm trở lên, dài: 1.8m trở lên	CIF	210
Gỗ thông. Quy cách: dày: 45mm, rộng:100-300mm, dài: 1.8m -5.5m	CIF	270
Gỗ thông. Quy cách: dày: 38mm, rộng: 100mm, dài: 4.5m-6.0m	CIF	265
Gỗ thông. Quy cách: dày: 50mm, rộng: 75mm, dài: 2.4m-4.2m	CIF	250
Gỗ thông. Quy cách: dày: 22-32 mm, rộng: 100-250mm, dài: 3.0 m - 4.0 m	CIF	255
Gỗ thông. Quy cách: dày: 50 mm, rộng: 100-200 mm, dài: 4.2 m - 6.0 m	CIF	235
Gỗ thông. Quy cách: dày: 25/38mm, rộng: 150/200 mm, dài: 1.8 m - 2.0 m	CIF	205
Gỗ thông. Quy cách: dày: 19 mm, rộng: 150mm, dài: 1.5m trở lên	CIF	150
Nhập khẩu từ Chile		
Gỗ thông. Quy cách: dày: 17mm, rộng: 90-200mm, dài: 2.0m - 4.5m	CIF	225
Gỗ thông. Quy cách: dày: 19mm, rộng: 75-200mm, dài: 2.0m-4.0 m	CIF	215
Gỗ thông. Quy cách: dày: 22mm, rộng: 75-250mm,dài: 2.0m - 4.5 m	CIF	212
Gỗ thông. Quy cách: dày: 32mm, rộng: 70mm, dài: 2.0m trở lên	CIF	200

Gỗ thông. Quy cách: dày: 50mm, rộng: 90mm, dài: 2.0 m trở lên	CIF	215
Gỗ thông. Quy cách: dày: 22/32/38mm, rộng: 75 - 165 mm, dài: 2.0 m- 4.5 m	CIF	210
Gỗ thông. Quy cách: dày: 11- 50 mm, rộng: 60 mm, dài: 1.5 m trở lên	CIF	210
GIÁ GỖ TEAK TRÒN		
Nhập khẩu từ Costa Rica		
Gỗ Teak tròn, FM/CoC. Vành: 80 - 89 cm, dài: 2.2 m trở lên	CFR	490
Gỗ Teak tròn, FM/CoC. Vành: 90 - 99 cm, dài: 2.2 m trở lên	CIF	548
Gỗ Teak tròn, FM/CoC. Vành: 100 - 109 cm, dài: 2.2 m trở lên	CIF	602
Gỗ Teak tròn, FM/CoC. Vành: 110- 119 cm, dài: 2.2 m trở lên	CIF	636
Gỗ Teak tròn, FM/CoC. Vành: 120 cm trở lên, dài: 2.2 m trở lên	CIF	650
Nhập khẩu từ Panama		
Gỗ Teak tròn, FSC. Vành: 80- 89 cm, dài: 3.0 m trở lên	CIF	425
Gỗ Teak tròn, FSC. Vành: 90- 99 cm, dài: 3.0 m trở lên	CIF	460
Gỗ Teak tròn, FSC. Vành: 100- 109 cm, dài: 3.0 m trở lên	CIF	510
Gỗ Teak tròn, FSC. Vành: 110 - 119 cm, dài: 3.0 m trở lên	CIF	550
Gỗ Teak tròn, FSC. Vành: 120 - 129 cm, dài: 3.0 m trở lên	CIF	600
Gỗ Teak tròn, FSC. Vành: 130 - 139 cm, dài: 3.0 m trở lên	CIF	642
Gỗ Teak tròn, FSC. Vành: 80- 89 cm, dài: 1.8 m - 2.95m	CIF	410
Gỗ Teak tròn, FSC. Vành: 90- 99 cm, dài: 1.8 m - 2.95m	CIF	450
Gỗ Teak tròn, FSC. Vành: 100- 109 cm, dài: 1.8 m - 2.95m	CIF	500
Gỗ Teak tròn, FSC. Vành: 110 - 119 cm, dài: 1.8 m - 2.95m	CIF	530
Gỗ Teak tròn, FSC. Vành: 120 - 129 cm, dài: 1.8 m - 2.95m	CIF	580
GIÁ GỖ BẠCH ĐÀN TRÒN		
Nhập khẩu từ Uruguay		
Gỗ Bạch đàn- Grandis, FSC. Đường kính: 30 cm trở lên, dài: 5.0 m trở lên	CIF	150
Gỗ Bạch đàn- Grandis, FSC. Đường kính: 50 cm trở lên, dài: 3.3 m trở lên	CIF	175
Nhập khẩu từ South Africa		
Gỗ Bạch đàn - Karrigum/Maidenii, FSC. Đường kính: 30/39 cm, dài: 2.7/3.7/5.7 m	CIF	170
Gỗ Bạch đàn - Cladocalyx, FSC. Đường kính: 22 - 81cm, dài: 2.1m - 6.32 m	CIF	195
Gỗ Bạch đàn - Cladocalyx, FSC. Đường kính: 40 cm trở lên, dài: 2.7- 5.8 m	CIF	185
Gỗ Bạch đàn - Saligna, FSC. Đường kính: 40 cm, dài: 2.8/3.8/ 5.8 m	CIF	162
GIÁ GỖ LIM TRÒN		
Nhập khẩu từ Cameroon		
Gỗ Lim - Tali, dạng lóng, đường kính: 50-59cm, dài: 4.3 m trở lên	C&F	359
Gỗ Lim - Tali, dạng lóng, đường kính: 60-69cm, dài: 10.5 m trở lên	C&F	283
Gỗ Lim - Tali, dạng lóng, đường kính: 60-69cm, dài: 4.3 m trở lên	C&F	370
Gỗ Lim - Tali, dạng lóng, đường kính: 70-79cm, dài: 7.4 m trở lên	C&F	358
Gỗ Lim - Tali, dạng lóng, đường kính: 70-79cm, dài: 4.3 m trở lên	C&F	418
Gỗ Lim - Tali, dạng lóng, đường kính: 80-99cm, dài: 4.3 m trở lên	C&F	514
Gỗ Lim - Tali, dạng lóng, đường kính: 80-99cm, dài: 5.6 m trở lên	C&F	439
Gỗ Lim - Tali, dạng lóng, đường kính: 80-99cm, dài: 3.7m trở lên	FOB	383
Gỗ Lim - Tali, dạng lóng, đường kính: 80-99cm, dài: 5.0 m trở lên	FOB	367
Gỗ Lim - Tali, dạng lóng, đường kính: 100cm trở lên, dài 3.7 m trở lên	FOB	468
Gỗ Lim - Tali, dạng lóng, đường kính: 100cm trở lên, dài 6.9 m trở lên	FOB	442
Gỗ Lim - Tali, dạng lóng, đường kính: 100cm trở lên, dài: 4.3 m trở lên	C&F	552
Gỗ Lim - Tali, dạng lóng, đường kính: 100cm trở lên, dài: 7.5 m trở lên	C&F	519
Gỗ Lim - Tali, dạng lóng, đường kính: 70cm trở lên, dài: 5.0 m trở lên	CIF	469

Nguồn: Nhóm nghiên cứu VIFORES, Hawa, FPA Bình Định, Forest Trends và Tổng Cục Hải Quan.



**CTY TNHH HIỆP LONG
- HIEP LONG FINE
FURNITURE COMPANY**

Địa chỉ: 98A/2 Ấp 1B, Xã An Phú, Huyện Thuận An,
Tỉnh Bình Dương

Tel: (+84 650) 3 710012

Fax: (+84 650) 3 710013

Email: sales@hieplongfurniture.com

Website: hieplongfurniture.com

Sản phẩm: sản xuất các sản phẩm đồ gỗ ngoại thất
và nội thất



**CÔNG TY CỔ PHẦN
NHẤT NAM**

Địa chỉ: Đường số 9, Khu Công nghiệp Biên Hòa 1, Đồng Nai

Tel: (+84 61) 3833591/3836145

Fax: (+84 61) 3836025

Email: nhanaco@vnn.vn / info@nhatnamco.com

Website: www.nhatnamco.com

Sản phẩm: sản xuất các sản phẩm đồ gỗ nội thất, ngoại thất,
ván ép - MDF



**CÔNG TY CỔ PHẦN GỖ
ĐỨC THÀNH (DTWOODVN)**

Địa chỉ: 21/6D Phan Huy ích, Phường 4, Quận Gò Vấp,
Tp. HCM

Tel: (+ 84 8) 3589 4287/ 3589 4289

Fax: (+ 84 8) 3589 4288

Email: info@goducthanh.com

Website: www.goducthanh.com

Sản phẩm: sản xuất các mặt hàng nhà bếp, hàng gia dụng
và đồ chơi trẻ em bằng gỗ



**CÔNG TY CỔ PHẦN GỖ
MDF VRG KIÊN GIANG**

Văn phòng đại diện: 236 Nam Kỳ Khởi Nghĩa, Phường 6,
Quận 3, Thành Phố Hồ Chí Minh.

Nhà máy: Lô M, Đường số 1, Khu công nghiệp Thạnh Lộc,
Xã Thạnh Lộc, Huyện Châu Thành, Tỉnh Kiên Giang

Tel: 08 3932 0354 **Fax:** 08 3932 0353

Website: www.vrgkiengiangmdf.com

Sản phẩm: Sản xuất ván MDF, HDF, HMR



CÔNG TY TNHH HỒ NAI

Địa chỉ: Khu phố 8, Phường Long Bình, Tp. Biên Hòa,
Đồng Nai

Tel: (+84 61) 3987037/3987038

Fax: (+84 61) 3987039

Email: honaiwoodex@honaifurniture.com.vn

Sản phẩm: sản xuất các sản phẩm đồ gỗ nội thất,
ngoại thất



**CÔNG TY CỔ PHẦN
KỸ NGHỆ GỖ TIẾN ĐẠT**

Địa chỉ: Khu vực 7 - Phường Bùi Thị Xuân,
Thành phố Qui Nhơn- Tỉnh Bình Định

Tel: (+84 56) 510217/ 510 684

Fax: (+84 56) 510682

Email: tiendat@dng.vnn.vn

Website: www.tiendatquinhon.com.vn

Sản phẩm: sản xuất các sản phẩm đồ gỗ trong nhà và
ngoài trời



**CÔNG TY CỔ PHẦN
KIẾN TRÚC VÀ NỘI
THẤT NANO**

VP giao dịch - Showroom: Tầng 4B tòa nhà 25T2 Khu đô thị
Đông Nam đường Trần Duy Hưng, P.Trung Hòa, Q.Cầu Giấy,
Tp. Hà Nội

Tel: 04.3556 9168/04.3556 1105 **Fax:** 04.3556 9229

Email: nanohanoi@nanovn.vn **Website:** nanovn.vn

Chi nhánh Đồng Nai: Nhà máy chế biến gỗ xuất khẩu Long Thành

Địa chỉ: Cụm CN dộc 47, xã Tam Phước, TP. Biên Hòa, Đồng Nai

ĐT: 0613.510.456

Sản phẩm: Sản xuất đồ gỗ nội thất



**CÔNG TY CỔ PHẦN
VINA FOR ĐÀ NẴNG**

Địa chỉ: Số 851 Ngô Quyền - Quận Sơn Trà, Tp. Đà Nẵng
Tổng giám đốc: Nguyễn Đức Huy

Tel: (0511) 3733.275/3831259

Fax: (0511) 3838.312/3732.004

Email: vinafordanang@gmail.com

Website: vinafordanang@gmail.com



KIẾN PHÚC FURNITURE

**DOANH NGHIỆP
TỰ NHÂN KIẾN PHÚC**

Địa chỉ: 50/3 Thanh Hóa, Xã Hồ Nai 3, Huyện Trảng Bom,
Tỉnh Đồng Nai

Tel: 0613 986 795, 0613 967 767

Fax: 0613 986 117

Email: info@kienphucfurniture.com.vn;

kienphucfurniture@gmail.com

Website: kienphucfurniture.com.vn

Sản phẩm: Sản xuất các sản phẩm đồ gỗ nội thất, ngoại thất



**CÔNG TY TNHH
M.T.R**

Địa chỉ: 636/3/15 Cộng Hòa, Phường 13, Quận Tân Bình,
TP HCM

Tel: (84 8) 381 22270

Fax: (84 8) 381 22271

Giám đốc: Ông Lưu Phước Lộc

Di động: 0913923027

Email: johnluu@m-trade.com.vn

Sản phẩm: Cung cấp các loại gỗ: Thông, sồi, Teak, linh sam...,
các loại dao cụ của hãng Kanefusa: lưỡi cưa, dao lạng..., lắp
đặt, chuyển giao công nghệ, các dây chuyền chế biến gỗ, viên
nén gỗ.



**CÔNG TY TNHH
THANH HÒA**

Địa chỉ: #1002, số 2 Nguyễn Khắc Viện, P. Tân Phú, Q.7, TP. HCM.

Chi nhánh: Quy Nhơn: Lô A1-8, KCN Long Mỹ, TP. Quy Nhơn,
T. Bình Định

Điện thoại: +84(0) 8 54138890 **Fax:** +84(0) 8 54138891

Email: office@thanhhoaco.com

Website: www.thanhhoaco.com

Sản phẩm: Cung cấp gỗ nguyên liệu FSC: Bạch đàn, Keo/Tràm,
Teak, Sồi, Xoan đào, Mahogany...



**CÔNG TY CỔ PHẦN
TÂN VĨNH CỬU
(TAVICO)**

Địa chỉ: KP.9, P. Tân Biên, Tp Biên Hòa, Tỉnh Đồng Nai

Điện thoại: (+84 61) 3888 100/3888 101,

(+84 616) 609 100/ 609 101

Fax: (+8461) 3 888 105

E-mail: sales@tavicowood.com

Website: www.tavicowood.com

Sản phẩm: Cung cấp gỗ nguyên liệu: Tần bì, dẻ gai, sồi, dương,...



**CÔNG TY MDF VINAFOR
GIA LAI - MDF GIA LAI
COMPANY**

Địa chỉ: Km 74, Quốc lộ 19, Xã Song An, Thị xã An Khê,
Tỉnh Gia Lai

Điện thoại: 059 3537069 **Fax:** 059 3537068

Email: mdfgialai@gmail.com

Website: http://www.mdfgialai.com

Sản phẩm: Sản xuất ván MDF



**CÔNG TY TNHH VÁN
ÉP CƠ KHÍ NHẬT NAM**

Địa chỉ: Trần Văn Mười, ấp Xuân Thới Đông 1, xã
Xuân Thới Đông, Hóc Môn

Tel: (+84 8) 3710 9031/3593 2187

Email: nhathnam@vanepnhathnam.com

Website: www.vanepnhathnam.com

Sản phẩm: Sản xuất Ván ép Ghế Lưng Ngồi Rời, ghế
lưng ngồi liền, ván ép tay – chân ghế; vấp ép đầu giường,
ván ép bàn,...



**CÔNG TY TNHH PHÁT TRIỂN
KỸ THUẬT VIỆT NAM**

Địa chỉ: Số 160 - Phố Trần Bình - Từ Liêm - Hà Nội

Giám đốc: Ông Trần Tiến Đạt

Điện thoại: +84-4-37555282/83

Fax: +84-4-37553405

Email: vtdltd@hn.vnn.vn

Website: maychebiengo-felder.vn

Sản phẩm: cung cấp máy móc, thiết bị chế biến gỗ



**CÔNG TY TNHH
THUẬN HIỀN**

Địa chỉ: 18/3 An Phú Đông 11, Phường An Phú Đông,
Quận 12, Tp. Hồ Chí Minh

Tel: (84 8) 37177378

Fax: (84 8) 37177380

Email: info@thuanhien.com

Web: www.thuanhien.com

Sản phẩm: cung cấp máy móc, thiết bị và ngũ kim, vật
tư phục vụ chế biến gỗ

CẦN MUA 2 CONTAINER 40HQ GỖ DẦU TRÒN HOẶC XẺ

Tôi là Amparo Edman, đại diện công ty Hans Plywood and Timber Corp có trụ sở tại Ấn Độ. Công ty chúng tôi chuyên phân phối các loại gỗ cho các doanh nghiệp trong nước.

Thông tin sản phẩm:

Gỗ dầu tròn hoặc xẻ
(Chúng tôi muốn loại gỗ khi xẻ ra sẽ có màu vàng như hình)

Đối với gỗ tròn: Loại chiều dài và đường kính mà quý vị có thể cung cấp, miễn là nó có thể xẻ ra kích thước như chúng tôi mong muốn:

Chiều dài: 1200mm đến 3600mm

Chiều rộng: 120mm/145mm; Độ dày: 55mm

Đối với gỗ xẻ: Như kích thước nêu trên

Số lượng: 2 container 40HQ

Phương thức thanh toán: Trao đổi khi nhận được liên hệ

Báo giá: FOB cảng gần nhà máy nhất



Thông tin nhà nhập khẩu

Mr Amparo Edman

Công ty: Hans Plywood and Timber Corp

Email: hans_plywood@yahoo.com

Quốc gia: Ấn Độ

CẦN MUA 1 CONTAINER 40FT GỖ DÁN

Tôi là Mukut Kumar, đại diện công ty M. K Enterprises tại Ấn Độ. Tôi đang điều hành một cửa hàng chuyên bán gỗ dán. Tôi giao thương với nhiều doanh nghiệp, bán buôn bán lẻ mặt hàng gỗ dán.

Thông tin sản phẩm:

Gỗ dán

Kích thước:

1220mm x 2440mm x

6mm/12mm/15mm/19mm

Mặt: Gỗ bintangor

Lõi: Gỗ keo hoặc bở để (Loại rẻ hơn)

Keo: MR

Chất lượng: BB

Không có yêu cầu về ép nóng hay lạnh, báo giá loại mà quý vị có thể cung cấp

Số lượng: 1 container 40ft

Phương thức thanh toán: Trao đổi khi nhận được liên hệ

Báo giá: Trước tiên báo giá FOB cho tôi, sau đó tôi sẽ báo cảng đến ở Ấn Độ



Thông tin nhà nhập khẩu

Mr Mukut Kumar

Công ty: M. K enterprises

Nh31, korha, katihar, bihar, India

Email: Mail-mukutthakur19@gmail.com

Quốc gia: Ấn Độ

CƠ HỘI XUẤT KHẨU 3 CONTAINER GỖ CẮM XE TRÒN HOẶC XẺ MỖI THÁNG SANG ẤN ĐỘ

Tôi là Bala, đại diện công ty Bsl Timbers có trụ sở tại thành phố Tuticorin, Ấn Độ. Công ty tôi chuyên bán buôn bán lẻ các loại gỗ xẻ cho các nhà máy sản xuất ở Ấn Độ.

Thông tin sản phẩm:

Gỗ cắm xe xẻ

Kích thước:

2100mm x 100mm x 76mm

2100mm x 127mm x 76mm

2100mm x 152mm x 100mm

Gỗ khô tự nhiên, gỗ sấy hay bào đều được

Quý vị cũng có thể báo giá gỗ cắm xe tròn, chúng tôi sẽ xẻ theo kích thích chúng tôi muốn:

Chiều dài: 2100mm; Đường kính: 40cm

Số lượng: 3 container 40ft mỗi tháng

Phương thức thanh toán: Trao đổi khi nhận được liên hệ

Báo giá: CNF cảng Tuticorin, Ấn Độ



Thông tin nhà nhập khẩu

Mr Bala

Công ty: Bsl Timbers

145. Polpettai west. Tuticorin india

Email: mbalatuty@gmail.com

Quốc gia: Ấn Độ

CẦN MUA 2 CONTAINER 40FT VÁN BÓC LỖI KEO, BẠCH ĐÀN HOẶC DẦU

Tôi là Prakash Nahar, đại diện công ty Royal Plywood có trụ sở tại Mumbai, Ấn Độ. Công ty chúng tôi chuyên sản xuất gỗ dán. Chúng tôi không những cung cấp gỗ dán cho thị trường nội địa mà còn cho các khách hàng quốc tế.

Thông tin sản phẩm:

Ván bóc lõi keo, bạch đàn hoặc dầu

Kích thước:

1270mm x 640mm x 1,7mm

970mm x 470mm x 1,7mm

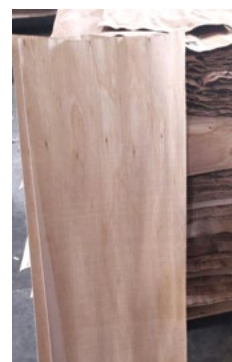
Chất lượng: A

Độ ẩm: <18%

Số lượng: 2 container 40ft

Phương thức thanh toán: Trao đổi khi nhận được liên hệ

Báo giá: FOB cảng gần nhà máy nhất



Thông tin nhà nhập khẩu

Mr Prakash Nahar

Công ty: ROYAL PLYWOOD

Địa chỉ: SHOP NO. 22 B MILITARY ROAD

MAROL MAROSHI ROAD

MAROL ANDHERI (EAST)

MUMBAI 4000059

Email: royalplywood01@gmail.com

Quốc gia: Ấn Độ

CƠ HỘI XUẤT KHẨU THỨ 1 CONTAINER 40FT VÁN MDF TRƠN SANG DUBAI

Tôi là Rakesh Kaler, đại diện công ty Emirates Trading Enterprises L.L.C. Chúng tôi là đại lý, nhà xuất nhập khẩu các loại gỗ xẻ, sản phẩm vật liệu xây dựng.

Thông tin sản phẩm:

Ván MDF trơn

Kích thước: 1220mm x 2440mm x 2,7mm/5,5mm/9mm/12mm/18mm

Keo: E1 và E2

Lỗi: Loại mà quý vị có thể cung cấp

Số lượng: 1 container 40ft, sau đó 5 container cho lần giao hàng tiếp theo

Phương thức thanh toán: Trao đổi khi nhận được liên hệ

Bảo giá: CIF cảng Dubai



Thông tin nhà nhập khẩu:

Mr Rakesh Kalet

Công ty: Emirates Trading Enterprises L.L.C.

New Industrial Area P.O Box: 2690 Ajman – U.A.E

Tel: 06 7422419 Jurf Industrial Area

Email: emiratestrading@hotmail.com

Emiratestrading16@gmail.com

Website: www.emiratestrading.net Quốc gia: UAE

CƠ HỘI XUẤT KHẨU 6000 – 8000M³ GỖ BẠCH ĐÀN TRƠN SANG TRUNG QUỐC

Tôi là Sing Yu, đại diện công ty Treezo Group tại Trung Quốc. Các sản phẩm của chúng tôi rất đa dạng bao gồm ván ép, ván cứng, ván ghép thanh, keo, tấm vữa thạch cao,... Hiện nay chúng tôi đang nhập khẩu gỗ bạch đàn tròn từ nhà cung cấp Brazil.

Thông tin sản phẩm:

Gỗ bạch đàn tròn

Kích thước:

Chiều dài: 5m (85%), 2,6m (15%)

Đường kính: 14 – 30cm

14 – 18cm: 40%

20 – 30cm: 60%

Số lượng: 6000 – 8000m³

Phương thức thanh toán: Trao đổi khi nhận được liên hệ

Bảo giá: CIF cảng Xin Min Zhou



Thông tin nhà nhập khẩu:

Mr Sing Yu

Công ty: Treezo Group

Email: sing@treezogroup.com

Web: www.hhqnz.com

Quốc gia: Trung Quốc

CẦN MUA 3000M³ GỖ KEO, THÔNG, BẠCH ĐÀN HOẶC GỖ DẦU TRƠN

Tôi là Tomasito Montero, đại diện công ty CORONET WOOD INDS., INC. Chúng tôi đang cần mua nhiều loại gỗ tròn để sản xuất ván bóc làm gỗ dán. Chúng tôi đang tìm kiếm các loại gỗ keo, gỗ thông, gỗ bạch đàn và gỗ dầu. Kích thước chúng tôi không đòi hỏi quá khắt khe nên rất mong quý doanh nghiệp liên lạc báo giá sớm cho tôi.

Thông tin sản phẩm:

Gỗ keo, thông, bạch đàn hoặc gỗ dầu

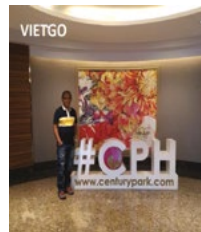
Chiều dài: 2800mm

Đường kính: 20cm

Số lượng: 3000m³

Phương thức thanh toán: Trao đổi khi nhận được liên hệ

Bảo giá: CNF cảng Davao, Philippines



Thông tin nhà nhập khẩu:

Mr Tomasito Montero

Công ty: CORONET WOOD INDS., INC..

Địa chỉ: Brgy. Tagasaka, Hinatuan, Surigao del Sur-8310, Philippines

Email: tomasitomontero57@gmail.com

Quốc gia: Philippines

CẦN MUA THỨ 2 CONTAINER 40FT GỖ PALLET

Tôi là Vasudev Maller, đại diện công ty Piramal Glass Limited có trụ sở tại Ấn Độ. Hiện chúng tôi đang cần mua gỗ pallet để vận chuyển các chai thủy tinh đựng thực phẩm xuất sang Mỹ và thị trường Châu Âu.

Thông tin sản phẩm:

Gỗ pallet

Kích thước: Như hình vẽ

Gỗ sấy theo chuẩn ISPM – 15, bào 4 mặt

Chất liệu: Gỗ thông

Không chấp nhận các loại mắt gỗ, nứt,

xước trên bề mặt thanh gỗ

Số lượng: 2 container 40ft cho đơn hàng thử

Phương thức thanh toán: Trao đổi khi nhận được liên hệ

Bảo giá: CIF cảng Pipavaz (Ấn Độ) và Colombo (Sri Lanka)



Thông tin nhà nhập khẩu:

Mr Vasudev Maller

Công ty: Piramal Glass Limited

3rd Floor, The Baroda Central

Co-Operative Bank,

Station Road, Sayajigunj,

Vadodara-390005

Fax No - +91 265 2361070

Email: vasudev.maller@piramal.com

Web: www.piramalglass.com

Quốc gia: Ấn Độ



Thông tin cơ hội giao thương được cung cấp bởi công ty VietGO

Để biết thêm thông tin nhà nhập khẩu vui lòng liên hệ:

Địa chỉ: C11, tầng 5 khách sạn Pullman, 40 Cát Linh, Đống Đa, Hà Nội - Tel: 04 22123567

Email: tuvanxnk.vietgo@gmail.com

Hotline: 090 457 2200 (Ms Thuận) - www.vietgo.vn

TÌNH HÌNH XUẤT NHẬP KHẨU GỖ VÀ SẢN PHẨM GỖ CỦA VIỆT NAM TRONG 5 THÁNG ĐẦU NĂM 2017

- Tháng 5/2017, kim ngạch xuất khẩu G&SPG tiếp tục giảm nhẹ.

- Ngược lại, kim ngạch nhập khẩu G&SPG lại tăng rất mạnh trở lại.

I. XUẤT KHẨU

+ Theo số liệu của Tổng Cục Hải quan, kim ngạch xuất khẩu gỗ và sản phẩm gỗ (G&SPG) của Việt Nam trong tháng 5/2017 tiếp tục giảm, đạt 618 triệu USD, giảm 2,4% so với tháng trước đó nhưng vẫn tăng gần 11% so với cùng kỳ năm ngoái.

Trong đó, kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ đạt trên 450 triệu USD, giảm 3,5% so với tháng trước đó và tăng 13,54% so với tháng 5/2016.

+ Trong 5 tháng năm 2017, kim ngạch xuất khẩu G&SPG của nước ta đạt 3,025 tỷ USD, tăng 13,8% so với cùng kỳ năm 2016.

Trong đó, kim ngạch xuất khẩu sản phẩm gỗ đạt 2,2 tỷ USD, tăng 14% so với cùng kỳ năm ngoái, chiếm 73% tổng kim ngạch xuất khẩu G&SPG toàn ngành.

VIETNAM EXPORT AND IMPORT OF WOOD AND WOOD PRODUCTS IN THE FIRST 5 MONTHS OF 2017

- In May 2017, Vietnam's export turnover of wood and wood products (W&WP) continued decreasing slightly.

- In contrast, Vietnam's import turnover of W&WP increased strongly again.

I. EXPORT

+ According to the statistics from the General Department of Vietnam Customs, Vietnam's export turnover of W&WP in May 2017 continued decreasing by US\$618 million, down 2.4% from last month but still increased by nearly 11% compared with the same period of 2016.

In which, the export turnover of wood products reached over US\$450 million, down 3.5% compared with April 2017 and up 13.54% in comparison with May 2016.

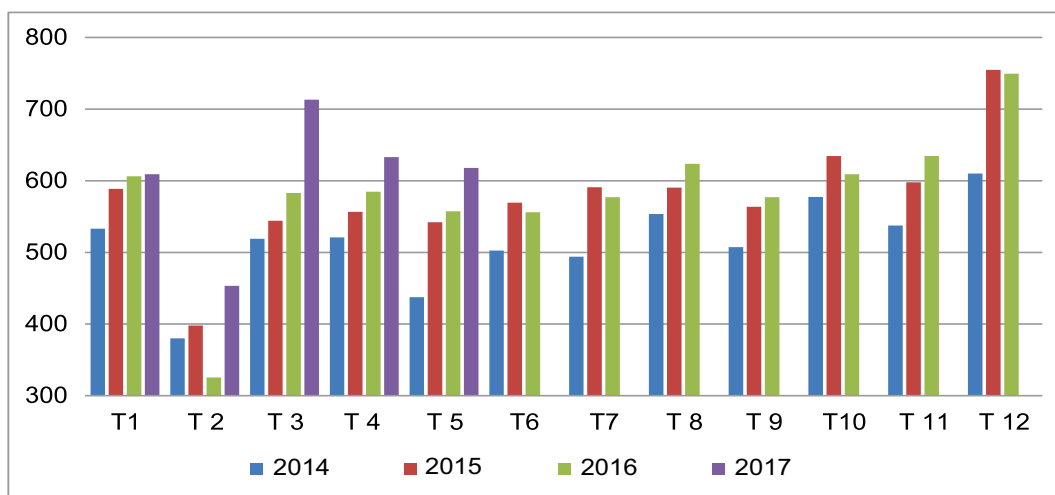
+ In the first 5 months of 2017, Vietnam's export turnover of W&WP achieved US\$3.025 billion, increased by 13.8% compared with the same period of 2016.

In which, the export turnover of wood products reached US\$2.2 billion, up 14% compared with the same period of 2016, accounted for 73% of total export turnover of W&WP in the whole sector.

Biểu đồ 1: Tham khảo kim ngạch xuất khẩu G&SPG của Việt Nam theo tháng trong giai đoạn 2014-2017

Chart 1: Reference to Vietnam export turnover of W&WP monthly in the period of 2014 - 2017

(ĐVT: Triệu USD/Unit: Million USD)



(Nguồn: Hải Quan/Resource: Customs)

- Doanh nghiệp có vốn đầu tư trực tiếp nước ngoài (FDI),

+ Tháng 5/2017, kim ngạch xuất khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI cũng giảm nhẹ, đạt 295 triệu USD, giảm 1% với tháng trước đó và tăng 12,3% so với cùng kỳ năm ngoái.

+ 5 tháng năm 2017, kim ngạch xuất khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI đạt 1,4 tỷ USD, tăng 11,23% so với cùng kỳ năm ngoái.

- FDI enterprises.

+ In May 2017, Vietnam export turnover of W&WP in FDI enterprises also decreased slightly, reached US\$295 million, decreased by 1% compared with April 2017 and increased by 12.3% in comparison with the same period of 2016.

+ In the first 5 months of 2017, Vietnam export turnover of W&WP in FDI enterprises reached US\$1.4 billion, increased by 11.23% compared with the same period last year.

THỊ TRƯỜNG XUẤT KHẨU:

+ Tháng 5/2017, kim ngạch xuất khẩu G&SPG sang hầu hết các thị trường chủ lực đều giảm so với tháng trước đó. Trong đó, giảm mạnh nhất tại thị trường Anh và Hà Lan, với mức giảm lần lượt 11,52% và giảm 30,75%. Ngược lại, chỉ duy có thị trường Trung Quốc vẫn tăng nhẹ, với mức tăng 6,39% so với tháng 4/2017.

+ Trong 5 tháng năm 2017, Hoa Kỳ liên tục là thị trường xuất khẩu G&SPG lớn nhất của Việt Nam, đạt trên 1,22 tỷ USD, tăng 16,96% so với cùng kỳ năm ngoái. Bên cạnh đó, hầu hết các thị trường xuất khẩu G&SPG chủ lực khác đều ghi nhận mức tăng trưởng khá cao so với cùng kỳ năm 2016.

EXPORT MARKETS

+ In May 2017, Vietnam export turnover of W&WP to most of key markets reduced over the previous month. In which, there was a sharp reduction in the UK and Netherlands; and respectively decreased by 11.52% and 30.75%. Only the Chinese market still increased slightly, with an increase of 6.39% compared to April 2017.

+ In the first 5 months of 2017, the US was continuously the biggest export market of W&WP in Vietnam, achieved over US\$1.22 billion, up 16.96% in comparison with the same period last year. Besides, there was a remarkable increase in growth in most of key export markets of W&WP over the same period in 2016.

Bảng 1: Tham khảo một số thị trường xuất khẩu G&SPG của Việt Nam trong 5 tháng năm 2017

Table 1: Reference to some Vietnam's export markets W&WP in the first 5 months of 2017

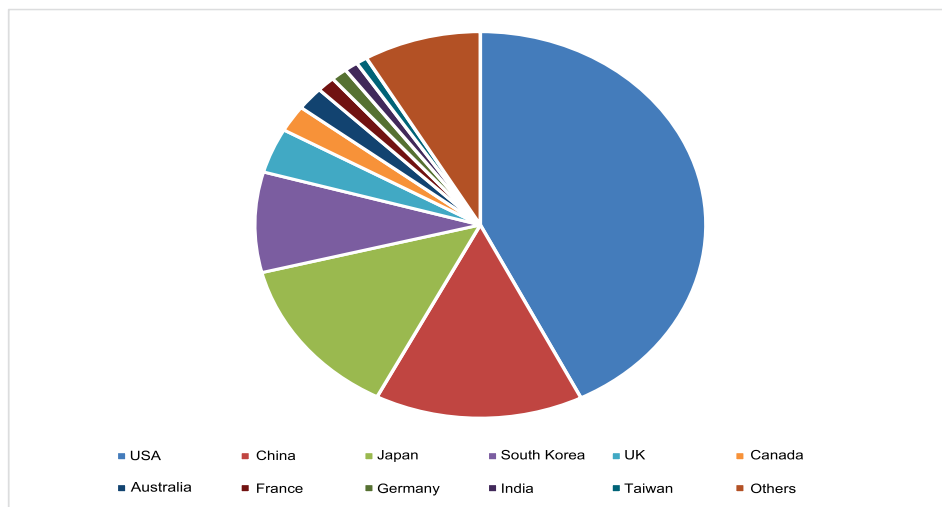
(ĐVT/Unit: 1.000 USD)

Thị trường/ Market	May 2017	Compared with April 2017 (%)	Compared with May 2016 (%)	Compared with the first 5 months of 2017 (%)	Compared with the first 5 months of 2016 (%)
USA	263,528	-1.68	19.69	1,223,025	16.96
China	92,257	6.39	5.79	455,499	28.35
Japan	83,234	-2.98	7.67	425,904	6.31
Korea	51,860	-6.02	0.13	250,883	11.35
UK	23,205	-11.52	-12.20	123,373	-9.42
Australia	12,076	-3.38	-16.17	60,028	4.45
Canada	13,658	10.18	47.54	60,365	17.63
France	8,072	-1.78	3.81	43,569	4.98
Netherlands	4,738	-30.75	8.91	35,798	10.74
Germany	7,153	11.37	5.14	53,710	10.84
Taiwan	4,946	-4.74	-18.39	24,067	-4.71
Malaysia	4,532	-11.45	19.92	20,245	34.05
India	6,048	20.39	18.67	23,313	4.60
Belgium	2,090	-22.92	-6.06	13,106	-1.19
Sweden	1,408	-40.27	-1.72	14,621	39.18
Spain	2,452	9.54	146.29	14,364	46.00
Saudi Arabia	1,926	-12.73	-23.12	7,958	-18.84
Italy	1,336	-36.87	-26.54	14,192	9.58
Thailand	1,574	-20.95	-21.65	8,134	2.49
Denmark	1,710	-13.22	21.28	9,599	57.13
Newzealand	1,684	-6.39	-19.82	8,086	-0.26
UAE	2,787	73.52	109.13	9,687	38.96
Turkey	1,580	4.54	25.62	4,703	-23.89
Singapore	1,740	22.80	37.37	7,512	23.10
Hong Kong	1,473	9.72	-45.19	6,879	-61.14
Poland	417	-57.64	-35.03	6,801	-4.39
Mexico	822	4.33	-22.12	3,510	-22.38
South Africa	700	-10.37	90.20	3,701	70.60
Kuwait	730	23.68	47.74	3,667	33.61
Norway	494	2.77	47.93	2,054	3.21
Cambodia	447	3.37	24.99	3,082	-7.39
Russia	101	-73.60	29.86	1,857	34.35
Greece	169	-42.09	122.84	2,779	20.30
Portugal	181	-0.66	55.99	1,221	-26.42
Finland	57	-55.51	36.06	625	-25.76
Switzerland	69	-31.38	48.03	517	-19.36
Czech	14	-75.69	-88.08	413	22.74
Austria	33	40.19	-21.06	482	-25.95

(Nguồn: Hải Quan/Resource: Customs)

Biểu đồ 2: Tham khảo cơ cấu thị trường xuất khẩu G&SPG của Việt Nam trong tháng 5 năm 2017
Chart 2: Reference to Vietnam's export market structure of W&WP in May 2017

(ĐVT: Triệu USD/Unit: Million USD)



(Nguồn: Hải Quan/Resource: Customs)

II. NHẬP KHẨU

KIM NGẠCH NHẬP KHẨU:

- Theo số liệu thống kê của Tổng cục Hải Quan, kim ngạch nhập khẩu G&SPG về Việt Nam trong tháng 5/2017 tăng rất mạnh trở lại, đạt 194 triệu USD, tăng 17% so với tháng trước đó và tăng 29,6% so với cùng kỳ năm ngoái.

- Lũy kế 5 tháng năm 2017, kim ngạch nhập khẩu G&SPG về nước ta đạt 876 triệu USD, tăng 18,4% so với cùng kỳ năm 2016.

- Doanh nghiệp FDI

+ Tháng 5/2017, kim ngạch nhập khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI đạt 55 triệu USD, tăng 6,58% so với tháng 4/2017 và tăng 25,8% so với cùng kỳ năm ngoái.

+ Lũy kế trong 5 tháng năm 2017, kim ngạch nhập khẩu G&SPG của các doanh nghiệp FDI đạt gần 246 triệu USD, tăng 11% so với cùng kỳ năm ngoái.

THỊ TRƯỜNG NHẬP KHẨU:

+ Tháng 4/2017, kim ngạch nhập khẩu G&SPG từ thị trường Trung Quốc, Hoa Kỳ và Thái Lan tăng rất mạnh so với tháng trước đó, với mức tăng lần lượt là 22,29%; 26,83% và tăng 16,25%.

Ngược lại, kim ngạch nhập khẩu G&SPG giảm nhẹ từ thị trường Campuchia; Và giảm mạnh từ thị trường Malaysia và Chile, với mức giảm lần lượt 24,66% và giảm 26,3% so với tháng 4/2017.

+ Tính chung 5 tháng đầu năm 2017, Trung Quốc liên tục là thị trường cung ứng G&SPG lớn nhất cho nước ta, lũy kế đạt 142 triệu USD, tiếp đến là các thị trường Campuchia, Hoa Kỳ, Thái Lan ... và hầu hết đều tăng khá cao so với cùng kỳ năm ngoái.

II. IMPORT

IMPORT TURNOVER:

- According to the statistics from the General Department of Vietnam Customs, the W&WP import turnover into Vietnam in May 2017 also increased sharply back by US\$194 million, up 17% over the previous month and up 29.6% over the same period last year.

- Accumulatively in the first 5 months of 2017, the import turnover of W&WP into Vietnam reached US\$876 million, up 18.4% in comparison to the same period last year.

- FDI enterprises:

+ In May 2017, Vietnam import turnover of W&WP in FDI enterprises gained US\$55 million, up 6.58% compared with last month, increased by 25.8% compared with the same period last year.

+ Accumulatively in the first 5 months of 2017, Vietnam import turnover of W&WP in FDI enterprises reached nearly US\$246 million, increased by 11% compared with the same period last year.

IMPORT MARKET:

+ In May 2017, the import turnover of W&WP from China, the USA and Thailand all increased strongly with the respectively increase by 22.29%, 26.83% and 16.25% over the previous month.

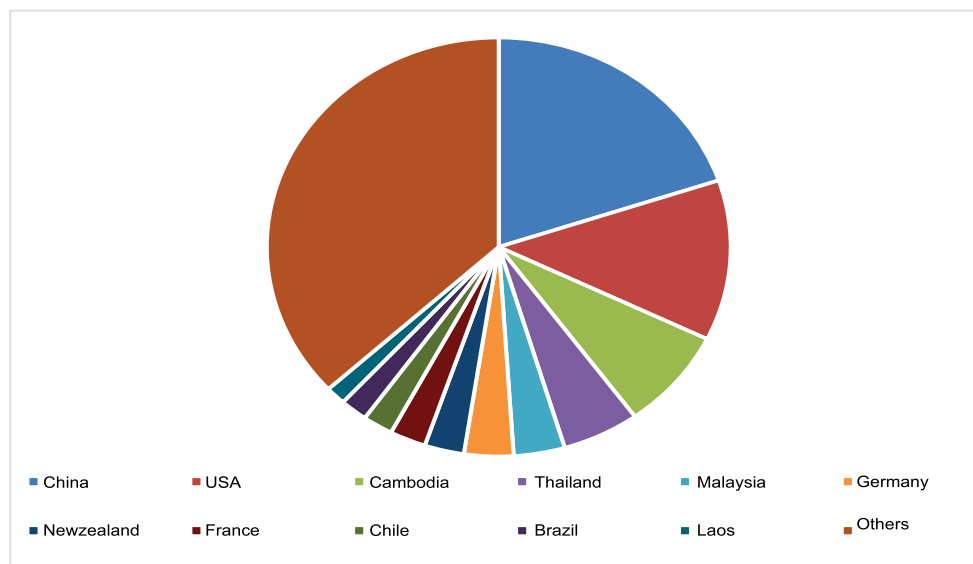
In contrast, the import turnover of W&WP slightly decreased from Cambodia; and strongly decreased from Malaysia and Chile, with respectively down 24.66% and 26.3% compared to April 2017.

+ In the first 5 months of 2017, China was continuously the largest markets which supplied the W&WP for Vietnam, accumulatively reached US\$142 million, followed by Cambodia, the United States, Thailand etc and most of them rose highly compared to the same period last year.

Biểu đồ 3: Tham khảo cơ cấu thị trường cung ứng G&SPG cho Việt Nam trong tháng 5 năm 2017

Chart 3: Reference to the supplying market structure of W&WP for Vietnam in May 2017

(ĐVT: Triệu USD/Unit: Million USD)



(Nguồn: Hải Quan/Resource: Customs)

Bảng 2: Tham khảo một số thị trường cung ứng G&SPG cho Việt Nam trong 5 tháng năm 2017

Table 2: Reference to some supplying markets of W&WP for Vietnam in the first 5 months of 2017

(ĐVT/Unit: 1.000 USD)

Thị trường/ Market	May 2017	Compared with April 2017 (%)	Compared with May 2016 (%)	Compared with the first 5 months of 2017 (%)	Compared with the first 5 months of 2016 (%)
China	38,592	22.29	69.26	142,311	41.29
Cambodia	15,103	-2.59	-10.02	128,312	73.04
USA	24,093	26.83	25.22	100,002	11.37
Thailand	10,488	16.52	51.46	40,579	11.18
Malaysia	6,929	-24.66	5.84	40,202	10.27
Chile	4,107	-26.30	-20.50	26,278	2.75
Germany	6,677	28.37	40.51	23,822	20.22
Newzealand	5,363	28.14	16.62	22,727	13.87
France	4,907	12.81	64.12	19,085	25.08
Brazil	3,727	-11.16	97.69	17,736	50.14
Laos	2,748	-9.77	-65.57	8,382	-88.55
Indonesia	1,549	-18.43	-26.44	7,928	-16.99
Canada	852	-26.70	-1.72	7,322	99.10
Sweden	1,390	-13.81	10.61	6,230	-1.33
Italy	1,298	44.96	-64.78	5,745	-44.78
Korea	848	-7.99	30.64	4,609	-10.02
Russia	1,354	86.08	298.65	4,556	127.30
Finland	1,185	38.74	67.44	4,521	42.11
Japan	650	-1.32	-9.26	3,283	16.39
Argentina	516	-11.86	90.76	2,141	39.44
South Africa	574	66.84	-4.28	1,784	-11.21
Taiwan	440	43.72	25.03	1,672	-5.33
Australia	600	218.15	158.25	1,649	-25.08

(Nguồn: Hải Quan/Resource: Customs)

LIGNA 2017

Đón đầu Cuộc cách mạng công nghiệp 4.0

Tiến sĩ Andreas Gruchow, thành viên hội đồng quản trị Deutsche Messe, đồng thời là nhà tổ chức hội chợ thương mại ngành chế biến gỗ lớn nhất thế giới cho biết: “Triển lãm LIGNA 2017 sẽ là cột mốc quan trọng trong việc số hóa ngành gỗ”.

Triển lãm diễn ra vào ngày 22 – 26/5 tại Hannover, Đức, đã thu hút 93.000 khách tham quan, trong đó có khoảng 42.000 khách tham dự tới từ các quốc gia khác. Hơn 1.500 đơn vị triển lãm, trong đó có 900 đơn vị từ nước ngoài, trưng bày một loạt các máy móc, công cụ và giải pháp tiên tiến, với màn hình trưng bày trải rộng chiếm gần 1,4 triệu m² không gian hội chợ.

LIGNA 2017 tạo dựng bố cục đổi mới và theo chủ đề, bao gồm 2 loại hình trưng bày mới: Công nghệ bề mặt, Linh kiện Máy và Công nghệ Tự động hóa, trong đó nêu bật chủ đề Công nghiệp 4.0: kết nối mạng máy móc và tự động hóa để nâng cao hiệu suất sản xuất cũng như trong môi trường có quy mô nhỏ.

Ông Wolfgang Pöschl, Chủ tịch bộ phận Máy chế biến gỗ của Hiệp hội



Công nghiệp Cơ khí Đức (VDMA), nhà tài trợ triển lãm, đồng thời là Chủ tịch Hội đồng quản trị của Michael Weinig AG cho biết: “Số hoá và sản xuất tích hợp là chìa khóa mới cho sự thành công của khách hàng”. “Đang có nhu cầu lớn trên nhiều lĩnh vực, dẫn đến có nhiều đơn đặt hàng. Thử thách bây giờ là rút ngắn thời gian giao hàng càng sớm càng tốt”.

Trên cơ sở phạm vi rộng và trình độ kỹ năng của những người tham dự, triển lãm quy tụ từ các loại máy móc công nghệ cao, tinh vi đến các hệ thống của ra vào sử dụng trong ngành nội thất, tủ, chế biến gỗ, đóng hộp và tủ. Các giải pháp bao gồm: từ các ứng dụng dịch vụ để điều khiển máy móc tới của bàn chuyên nghiệp đầu tiên sử dụng công nghệ SawStop, công nghệ keo kép trên một đường viền, các đối mới về chà nhám và đánh bóng, một máy tạo ra các hình dạng và kiểu dáng tuyến tính chỉ bằng một bước duy nhất, sử dụng robot, quá trình “3 click” trong việc sản xuất đồ nội thất hoàn chỉnh và tất nhiên các hệ thống Batch 1 kết hợp công nghệ CNC.

Ông Pekka Paasivaara, Giám đốc điều hành của Tập đoàn Homag, đơn vị chuyên cung cấp các loại máy móc thiết bị trong gian hàng của mình cho biết: “Triển lãm LIGNA có nhiều điểm thu hút đối với chúng tôi, trong đó bao gồm nhà máy dài 100m, trung tâm sáng tạo và trên hết là Tapio trên nền tảng chế biến gỗ số hoá mới. Việc trưng bày sản phẩm kinh doanh của chúng tôi rất tốt”.

Marcel Pfost từ Festels, Giám đốc Đào tạo và Hội chợ cũng cho hay, “cách thức bố trí mới tại triển lãm LIGNA đã phát huy hiệu quả rất tốt. Sự kết hợp của máy móc thiết bị quy mô lớn và nhỏ đã thu hút nhiều đối tượng khách tham quan đến với gian trưng bày của chúng tôi. Sự tương tác giữa không gian triển lãm ngoài trời và các gian hàng trong nhà là những gì mà Festool cần, là cách lý tưởng để chúng tôi tiếp cận nhóm mục tiêu các nhà chế tạo đồ gỗ và tủ. Chúng tôi ghi nhận sự quan tâm đặc biệt mạnh mẽ của khách tham quan quốc tế đối với các sản phẩm của chúng tôi trong hai ngày đầu tiên diễn ra hội chợ.”

Luigi De Vito, Giám đốc bộ phận

máy chế biến gỗ của SCM GROUP SpA cho biết thêm, “chúng tôi đã bị choáng ngợp trước quy mô quốc tế của triển lãm LIGNA, chúng tôi có khách hàng từ hơn 60 quốc gia đến thăm gian hàng của chúng tôi. Điều này đã tạo ra những cơ hội đáng kể tại các thị trường mới và hiện tại cho SCM”.

Klaus Longmuss, Tổng giám đốc của Wood-Mizer Sägewerke Vertriebs GmbH, đồng ý rằng “Chúng tôi chưa bao giờ có nhiều khách tham quan nước ngoài tới gian trưng bày của mình đến thế. Ý tưởng triển lãm các xưởng xẻ quy mô lớn của chúng tôi đến với khách hàng quốc tế tại không gian ngoài trời hoàn toàn thành công”.

Jürgen Philipps, Phát ngôn viên của Ban quản lý của Siempelkamp Maschinen und Anlagenbau GmbH cho biết “Triển lãm LIGNA cho thấy sự đổi mới của chúng tôi, nơi chúng tôi biến những sáng tạo thành hiện thực hữu hình và chứng minh cách tiếp cận với dịch vụ khách hàng của chúng tôi trong thực tiễn”. “Theo quan điểm của chúng tôi, triển lãm LIGNA 2017 đã hoàn toàn thành công.” ▽



JULY

20-23 Jul

AIFF 2017. Australian International Furniture Fair

<http://www.aiff.net.au/>

Australia

Melbourne

20-23 Jul

Decor + Design Show 2017.

Interiors event showcasing interior products and furnishings

<http://www.decordesignshow.com.au/>

Australia

Melbourne

AUGUST

2-5 Aug

The Hotel Show Philippines

2017. International Forum on Kitchen, Bathroom and Home

<http://www.thehotelshowphilippines.com/>

Philippines

Manila

4-6 Aug

Wood Tech India 2017. Exhibition

on Wood & Woodworking Industry. Woodworking Machinery, Timber & Lumber, Wooden Doors & Windows, Flooring, Power Tools, Fittings & Accessories, Parquetry, Furniture & Furnishing, Fixtures, Raw Materials

<http://www.woodtechindia.in/>

India

Chennai

23 - 25 August

VIFA VIETNAM 2017 - WOODMAC. Exhibition on

Woodworking Machinery, Woodbased Panel Production, Surface Treatment & Finishing Lines, Wood Materials, Sawmill Technology Fittings, Hardware & Components Coating, Paints & Adhesives Joinery, Timber Construction, Decking & Flooring

<http://vifawoodmacvietnam.com/>

Viet Nam

Binh Duong

SEPTEMBER

3-6 Sep

Autumn Fair - Home 2017.

Gift and Home trade Show. Lifestyle, home and outdoor living furniture and accessories

<https://www.autumnfair.com/Home>

United Kingdom

Birmingham

11-14 Sep

CIFF Furniture Fair 2017. China International Furniture Fair

<http://www.ciff-sh.com/>

China

Shanghai

12-15 Sep

FC. Furniture China 2017. China International Furniture Expo

<http://www.furniture-china.cn/en-us/fmc>

China

Shanghai

12-15 Sep

FC. FMC 2017. Furniture Manufacturing and Supply China

<http://www.furniture-china.cn/zh-cn/>

China

Shanghai

HỘI THẢO TRONG NGÀNH

2017 Dates	Event	Organiser	Location	Venue	Contact
28-30 September	IFMAC	WIKENI	Jakarta, Indonesia	Jakarta International Expo, Kemayoran	ifmac@wakeni.com
18-20 October	Vietnamwood	Chan Chao International	Saigon, Vietnam	Saigon Exhibition Centre	www.vietnamwoodexpo.com
25-27 October	Annual Convention	NHLA	Nashville, USA	Omni Hotel, Nashville	j.hester@nhla.com
13/17 November	PEFC Week	PEFC	Helsinki, Finland	tbc	www.pefc.org

If you would like to add your event to our calendar. Please contact: caocamhp@gmail.com



PEFC: YOUR SOURCE FOR SUSTAINABLE MATERIALS

Your customers require proof of legality and sustainability. PEFC, the world's largest forest certification system, offers you the largest supply.

Get PEFC Chain of Custody to source and sell certified, sustainable materials.

www.pefc.org/getcertified
info@pefc.org

PEFC - Programme for the Endorsement of Forest Certification



GLOBAL STANDARD



Deep Roots. Strong Wood.

1725 N. Washington Street
Vicksburg, MS 39183 USA
P: 601.629.3283 | F: 601.629.3284
sales@andersontully.com

ANDERSONTULLY.COM



FSC® C106062



©2016 ATCO



Wooden Furniture
m a n u f a c t u r e r



Indoor - Outdoor - Metal furniture

TIENDAT FURNITURE CORPORATION

QUY NHON - VIET NAM



Available at www.tiendatquinhon.com.vn

The fully credible destination for whom paying much attention to Wooden Furniture...

National Way 1A - Area 7 - Bui Thi Xuan Ward- Quy Nhon City - Binh Dinh Province - Viet Nam